

# T103C

## manuale d'uso/user manual



# INDICE

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Informazioni sulla sicurezza                    | 3  |
| Descrizione del telefono                        | 6  |
| Primo utilizzo – Inserimento scheda SIM/SD card | 7  |
| Inserimento/ricarica della batteria             | 8  |
| Accensione/spegnimento del telefono             | 8  |
| Effettuare/rispondere alle chiamate             | 9  |
| Funzioni del menu                               | 9  |
| Guida ai metodi di inserimento dati             | 10 |
| Messaggi                                        | 11 |
| Rubrica telefonica (Contatti)                   | 13 |
| Registri chiamate                               | 14 |
| Multimedia                                      | 15 |
| Radio FM                                        | 16 |

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Sveglia                                    | 16 |
| Applicazioni                               | 17 |
| Impostazioni                               | 18 |
| Informazioni e manutenzione della batteria | 21 |
| Informazioni generali                      | 22 |
| Chiamate di emergenza                      | 23 |
| Risoluzione dei problemi                   | 24 |

Prima di utilizzare il telefono è importante leggere attentamente queste istruzioni per garantire la sicurezza di un uso consapevole e nel rispetto delle leggi.

#### **Per una guida sicura**

Alla guida utilizzare sempre l'auricolare e osservare strettamente le restrizioni stabilite dalla legge circa l'uso dei telefoni cellulari. In taluni casi l'utilizzo dei telefoni cellulari all'interno di particolari autovetture, potrebbe causare effetti negativi sulla strumentazione elettronica in dotazione. In queste rare circostanze è consigliabile tenere spento il telefono cellulare. Se l'auto è dotata di airbags non riporre mai il telefono in prossimità dell'area di uscita degli stessi perché in caso di azionamento il telefono potrebbe essere scagliato con forza e rappresentare un serio pericolo per i passeggeri.

#### **A bordo degli aerei**

Il telefono potrebbe creare interferenze dannose alla strumentazione elettronica di bordo degli aerei per cui ci si deve attenere scrupolosamente alle istruzioni impartite dall'equipaggio circa le restrizioni d'uso dei telefoni cellulari nei voli aerei.

In presenza di sostanze infiammabili

Osservare rigorosamente le indicazioni che limitano l'uso dei cellulari vicino a sostanze infiammabili.

#### **In prossimità di materiali esplosivi**

Non tenere acceso e tantomeno in uso il telefono in ambienti saturi di vapori infiammabili o in

presenza di materiali esplosivi.

### **Negli ospedali**

E' sempre consigliabile tenere spenti i telefoni cellulari negli ospedali e soprattutto in prossimità di apparecchiature elettroniche che potrebbero essere disturbate dall'emissione di onde elettromagnetiche. Osservare sempre con il massimo scrupolo le leggi e le indicazioni in materia di restrizioni d'uso.

### **Interferenze**

I telefoni cellulari possono causare interferenze anche con tutti gli strumenti di misura e soprattutto con quelli ad alta sensibilità come i pace-maker o altri ausili medici. Verificare sempre le avvertenze e le restrizioni all'uso del cellulare riportate sulle istruzioni dei singoli dispositivi elettromedicali.

### **Assistenza tecnica**

I telefoni cellulari devono essere smontati solo da personale autorizzato in quanto è necessaria professionalità per evitare di causare danni. L'eventuale manomissione da parte di personale non autorizzato invalida la garanzia.

### **Batteria e accessori**

Per prevenire danni al telefono utilizzare solo accessori originali. L'utilizzo di batterie e auricolari non originali potrebbe causare surriscaldamenti, guasti o addirittura fiamme. Non riporre mai le vecchie batterie nella normale spazzatura, sono rifiuti speciali e vanno smaltiti

in ottemperanza alle leggi vigenti. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento è consigliabile consultare il centro ecologico più vicino. Norme d'uso quotidiano

Non utilizzare mai il telefono in ambienti con temperature elevate (maggiori di 60°), non esporlo ai raggi solari diretti, a elevate umidità o in zone particolarmente polverose.

Queste condizioni di utilizzo potrebbero causare anche seri guasti che non potranno essere coperti dalla garanzia. Per la pulizia del telefono, della batteria e del carica batterie utilizzare sempre un panno asciutto e antistatico, mai alcol o altri solventi chimici.

### **Sicurezza dei bambini e degli animali**

Non lasciare mai il proprio telefono cellulare in posti che possono essere facilmente raggiunti dai bambini o dagli animali domestici.

### **Registrazioni audio video**

Se il telefono cellulare permette di scattare foto o registrare audio e video, è opportuno tener presente che queste funzioni si devono sempre utilizzare nel pieno rispetto delle leggi e della privacy delle altre persone.

## Descrizione del telefono



|                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. altoparlante                  | 2. schermo                            |
| 3. tasto di chiamata/tasto ok    | 4. tasto di accensione/tasto d'uscita |
| 5. tasto di funzione             | 6. tasti alfanumerici                 |
| 7. connettore micro USB/ricarica | 8. tasto SOS                          |
| 9. altoparlante                  | 10. torcia                            |

**Nota:** In stand-by, premere il tasto direzionale **SU** per accedere al menu principale. Usare il tasto verde per accedere alle funzioni o alle opzioni. Se si desidera cancellare qualche dato inserito, premere il tasto rosso.

## Primo utilizzo

### Inserimento scheda SIM/ SD card

Tenere le schede SIM fuori dalla portata dei bambini.

Consultare il rivenditore della scheda SIM riguardo ai servizi relativi ed al suo uso.

**Nota:** assicurarsi sempre che il telefono sia spento prima di inserire o rimuovere la scheda

SIM, altrimenti potrebbe subire danni.

1. Rimuovere il coperchio della batteria sollevandolo, inserire la scheda SIM nello slot apposito con la tacca in alto a sinistra e i contatti dorati rivolti verso il basso.
2. Aprire l'alloggiamento dedicato ed adagiare l' SD card con i contatti dorati rivolti in basso, quindi richiudere.
3. Riposizionare la batteria e chiudere bene il coperchio.

### **Inserimento/ricarica della batteria**

Il telefono cellulare deve utilizzare sempre batterie ed accessori originali.

Aprire il telefono cellulare nella parte posteriore, inserire la batteria posizionando i connettori dorati in corrispondenza dei medesimi all'interno del telefono stesso. Successivamente richiudere il coperchio del telefono.

Per ricaricare la batteria:

1. collegare il connettore del caricatore al telefono.
2. inserire il caricatore in una presa a muro adatta.
3. quando il telefono indica che la batteria è completamente carica, staccare il caricatore dalla presa.

### **Accensione/spegnimento del telefono**

1. premere e tenere premuto il tasto di accensione per un paio di secondi al fine di accendere

il telefono.

2. nel caso in cui il telefono richieda un codice di blocco, inserirlo e premere OK.

Il codice di default è: 1234.

3. se il telefono richiede un codice PIN, inserire il codice PIN richiesto e premere OK. Il codice PIN abitualmente è fornito con la scheda SIM. Consultare il proprio operatore di rete per maggiori informazioni.

4. premere e tenere premuto il tasto di accensione per un paio di secondi al fine di spegnere il telefono.

### **Effettuare/rispondere alle chiamate**

Digitare il numero di telefono (con prefisso). Secondo necessità, digitare il prefisso nazionale del paese chiamato oppure il numero diretto.

Premere il tasto verde per effettuare e rispondere ad una telefonata.

Per chiudere o rifiutare una chiamata in ingresso/uscita, premere il tasto rosso.

### **Funzioni del menu**

Questo telefono cellulare fornisce una serie di funzioni da usare e personalizzare. Queste funzioni o opzioni sono organizzate in menu e sottomenu. Utilizzare il tasto di chiamata o di spegnimento per eseguire le funzioni indicate alla sinistra o alla destra del display.

**Nota: Premendo e mantenendo premuto il tasto direzionale SU in modalità stand-by, è possibile spegnere e accendere la torcia.**

## Guida ai metodi di inserimento dati

Questo telefono dispone di vari metodi di inserimento dei dati, come la modalità ABC (ABC), la modalità abc (abc), la modalità Numeri (123) e la scrittura facilitata che possono essere usati per creare la rubrica telefonica, gli SMS, la sveglia ed altre applicazioni di testo.

### **Cambiare il metodo di inserimento**

Premere il tasto # per passare da un metodo di inserimento all'altro. Usare il tasto direzionale per scorrere il menu e quindi premere il tasto OK per confermare la scelta.

### **Metodo di inserimento numerico**

Quando l'icona del metodo di inserimento è "123", premere i tasti alfanumerici per inserire i numeri direttamente.

### **Modalità ABC e abc**

Quando l'icona è "ABC" oppure "abc", premere i tasti numerici (da 2 a 9) ripetutamente fino a quando nel campo di testo compare la lettera desiderata. Premere il tasto alfanumerico una sola volta per la prima lettera. Premere due volte per la seconda lettera. Premere quindi i tasti alfanumerici allo stesso modo per raggiungere la lettera desiderata.

Premere "0" per inserire il numero "0" o tenerlo premuto per inserire uno spazio.

Nota: quando si utilizza l'inserimento numerico, per inserire uno spazio, passare prima alla modalità "ABC" o "abc" quindi premere il tasto "0" per inserirlo.

## **Modalità scrittura facilitata (slt)**

Il T103C ha inoltre la modalità di scrittura facilitata indicata con la sigla "slt" che permette un rapido inserimento del testo con l'ausilio di parole preimpostate all'interno del vocabolario del telefono.

### **Inserimento simboli speciali**

Per inserire simboli speciali quali ". ! ? = < >" ecc., seguire i seguenti passaggi:  
premendo il tasto \* si visualizzerà la tabella dei simboli. Premere le frecce Su/Giù, per muovere il cursore nella tabella e selezionare il simbolo desiderato premendo il tasto OK. Premere il pulsante rosso per uscire dalla funzione.

## **Messaggi**

I messaggi SMS sono un servizio del gestore e in taluni casi potrebbero non essere stati abilitati.

### **Scrivi messaggio**

Questa funzione permette di comporre: SMS (messaggi di testo)

### **Posta in arrivo**

- Visualizza: permette di leggere i messaggi ricevuti
- Rispondi: risponde al mittente
- Chiama mittente: richiama direttamente il mittente se il numero è visibile
- Inoltra: inoltra il messaggio ad altri destinatari

- Elimina: cancella il messaggio
- Elimina tutto: cancella tutti gli SMS memorizzati
- Salva su rubrica: permette di salvare in rubrica, se visibile, il numero del mittente

### **Bozze**

Se si scrive o modifica un messaggio senza inviarlo immediatamente, questo verrà salvato nella cartella Bozze e sarà possibile modificarlo, cancellarlo o inviarlo successivamente.

### **Posta in uscita**

Se per qualsiasi motivo il messaggio non può essere inviato, verrà salvato in questa cartella e sarà possibile modificarlo, cancellarlo o tentare di rinviarlo successivamente.

### **Posta inviata**

Contiene tutti i messaggi inviati.

### **Modelli**

### **SMS**

Permette di scrivere o rimuovere messaggi preimpostati da utilizzare in seguito.

### **Impostazioni messaggi**

Impostazioni: permette di configurare le informazioni di default riguardo alle proprietà degli SMS.

Capacità stato memoria messaggi: permette di controllare lo stato della memoria nel menu

“Messaggi” sotto la voce “Stato memoria”.

## **Rubrica telefonica (Contatti)**

### **Nuovo contatto**

Selezionare la destinazione (telefono o SIM card), premere “OK” ed inserire i dati del contatto, dopodiché selezionare “Salva”.

### **Cerca**

Permette di trovare facilmente e con grande rapidità il numero di telefono desiderato dalla rubrica telefonica. Inserire le lettere corrispondenti alla ricerca e premere “OK”. Una volta trovato il contatto, è possibile selezionare le funzioni chiama, modifica, scrivi messaggio, elimina, copia, sposta ed altre opzioni.

### **Elimina**

Permette di selezionare alcuni contatti presenti nella rubrica telefonica per effettuarne la cancellazione.

### **Copia**

Permette di copiare tutte le voci sia dalla scheda SIM che dal telefono.

### **Sposta**

Permette di spostare i contatti dalla SIM al telefono e viceversa.

### **Numeri rapidi**

Permette di impostare la composizione dei numeri rapidi attraverso i tasti alfanumerici dal 2 al 9.

### **Altre funzioni**

Permette di visualizzare il proprio numero telefonico, lo stato della memoria, etc.

### **Registri chiamate**

Il telefono salva le chiamate perse, effettuate, ricevute e rifiutate.

Registra inoltre la durata delle chiamate.

### **Registro chiamate**

Chiamate perse: visualizza l'elenco delle chiamate perse.

Chiamate effettuate: visualizza l'elenco delle chiamate effettuate

Chiamate ricevute: visualizza l'elenco delle chiamate ricevute.

Chiamate rifiutate: visualizza l'elenco delle chiamate rifiutate.

Elimina tutto: potete cancellare tutte le chiamate sopra elencate.

### **Durata delle chiamate**

Ultima chiamata: è possibile visualizzare la durata dell'ultima chiamata.

Chiamate ricevute: è possibile visualizzare la durata totale di tutte le chiamate ricevute.

Chiamate effettuate: è possibile visualizzare la durata totale di tutte le chiamate effettuate.

Registro chiamate: è possibile visualizzare la durata totale di tutte le chiamate.

Azzera: Azzera tutti i contatori.

### **Multimedia**

#### **Immagini**

E' possibile visualizzare le immagini in memoria.

#### **Audio**

Nota: Il sistema attualmente utilizzato non supporta alcuni tipi di file audio con un formato non standard.

#### **Funzioni**

1. Play: per riprodurre la traccia scelta
2. Elenco musicale: per aggiornare l'elenco dei file musicali
3. Ripetizione > è possibile selezionare Spento, Ripeti tutto, Ripeti singola canzone.

Nota: premere i tasti \* oppure # per modulare il volume.

#### **Registratore**

Il telefono cellulare supporta i seguenti formati di registrazione: AMR/WAV. E' possibile registrare conversazioni che possono essere salvate nella cartella Recorder. Se vi è una

registrazione presente, premere il pulsante sinistro per selezionare: nuova registrazione, impostazioni ecc.

## **Radio FM**

Potete usare il telefono per ascoltare stazioni radio FM. Premete il tasto verde per entrare nelle Opzioni dove potrete selezionare: ricerca e salvataggio automatico, elenco stazioni, salva, ricerca manuale, disattiva altoparlante e riproduzione di sottofondo.

Musica di sottofondo > Entrare nel menu Radio FM e selezionare riproduzione sfondo. La musica continuerà a suonare anche quando uscite dalla schermata musicale (la musica si arresterà nel momento in cui arriva una telefonata).

## **Sveglia**

Il telefono cellulare fornisce la possibilità di impostare fino a 3 sveglie in base alle vostre necessità.

Come impostare la sveglia:

Selezionare: opzioni, modifica, quindi personalizzare la sveglia secondo le vostre necessità.

Si possono selezionare le suonerie preimpostate all'interno del telefono oppure utilizzare file musicali salvati sulla SD card, la radio FM o registrazioni effettuate.

## **Applicazioni**

### **Torcia**

Permette di accendere/spegnere la torcia.

### **Calendario**

Permette di vedere la data ed aggiungere nuovi eventi, secondo le proprie necessità.

### **Calcolatrice**

La calcolatrice può effettuare addizioni, sottrazioni, moltiplicazioni e divisioni. Premere il tasto \*\* per inserire il punto decimale. Premere il tasto SU, GIU ed OK, per selezionare rispettivamente le varie operazioni: +, -, \*, /, =. Premere il tasto rosso per eliminare le cifre.

## **Bluetooth**

Questo menu permette di: attivare/disattivare la funzione Bluetooth; rendere visibile il vostro telefono ad altri dispositivi Bluetooth; associare e modificare il nome visualizzabile da altri dispositivi Bluetooth.

Come utilizzare la funzione Bluetooth:

- Attivare la funzione Bluetooth, selezionare dispositivi associati, aggiungere nuovo dispositivo per procedere con la ricerca.
- Selezionare il dispositivo desiderato e confermare l'associazione attraverso la Passkey.

E' inoltre possibile visualizzare lo stato di trasmissione dei file e la destinazione dei file in entrata.

**Guida: si possono visualizzare informazioni rapide sulle funzioni.**

## **SIM**

In questo menu è possibile selezionare le varie funzioni disponibili sulla sim del proprio operatore.

## **Impostazioni**

### **Menù SOS**

Attivare: attiva/disattiva modalità SOS

Numeri: inserimento manuale o attraverso la selezione dei contatti all'interno della rubrica telefonica. Si possono inserire fino a 5 numeri.

Invio SMS: è possibile attivare/disattivare la funzione e modificare l'SMS di default. Il telefono invierà automaticamente questo SMS come informazione ai numeri impostati.

Dati personali: l'utilizzatore può inserire informazioni personali riguardanti: nome, malattie, allergie e gruppo sanguigno, che possono essere utili ai soccorritori in caso di intervento.

Allarme SOS: serve a disabilitare il tono di allarme.

**Guida: si possono visualizzare informazioni rapide sulle funzioni.**

## **Impostazioni delle chiamate**

Devia la chiamata > Questo servizio consente di trasferire le chiamate in arrivo ad un altro numero. Per ulteriori dettagli contattare il gestore del servizio.

Chiamata in attesa > Se il servizio è attivo, sarete avvisati di una nuova chiamata in ingresso, durante una in corso.

Chiamata bloccata > Se il servizio è attivo (nelle varie opzioni presenti), consente di limitare le chiamate in arrivo sul proprio telefono. Per ulteriori dettagli contattare il gestore.

Nascondi ID > Consente di nascondere il proprio numero al destinatario di una chiamata.

Altri > Le voci d'impostazione comprendono: il promemoria dei minuti di chiamata, inoltre di una chiamata, vibrazione quando connesso, SMS automatico al rifiuto, registrazione automatica della chiamata.

## **Impostazioni telefono**

### **Ora e data**

E' possibile impostare ora/data, formato dell'ora e tipo di visualizzazione della data.

Impostazioni lingua: selezionare la lingua desiderata per il telefono e per il testo. Auto Power On/Off

E' possibile impostare l'ora per l'accensione e lo spegnimento automatico del telefono.

### **Ripristina impostazioni**

Con questa funzione è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica. La password è: 1234.

### **Schermo**

E' possibile impostare l'immagine di sfondo, il contrasto ed il tempo di retroilluminazione della tastiera.

### **Sicurezza**

Il vostro telefono è dotato di una sistema di sicurezza al fine di prevenire un utilizzo non autorizzato del telefono o della scheda SIM.

### **Funzioni**

PIN: questo servizio è fornito inizialmente dal gestore, ma può essere modificato. In caso di problemi, contattare il proprio gestore di rete.

Modifica del PIN2: questo servizio è fornito dalla rete. Contattare il proprio gestore di rete.

Blocco telefono: se attivato, quando si accende il telefono sarà richiesta una password.

Modifica della password del cellulare: è possibile la modifica della password di default del proprio telefono.

**Privacy: permette di impostare un filtro privacy per alcune delle funzioni principali del telefono. La password è 1122.**

Blocco schermo: se attivo, in stand-by si può premere il tasto di accensione e spegnimento per bloccare il telefono, seguito dal tasto “\*”).

Black list: se attiva, non si riceveranno né chiamate, né messaggi dai numeri inseriti all'interno della lista.

### **Profili**

Permette di selezionare le modalità Normale, Silenzioso, Vibrazione, Interno, Esterno ed Offline. Per ogni modalità è possibile configurare le impostazioni a seconda delle proprie necessità.

### **Selezione della rete**

E' possibile impostare la ricerca automatica o manuale della rete tramite questo menu.

### **Manutenzione e sicurezza**

Si raccomanda di leggere e seguire attentamente le informazioni di questo manuale per poter utilizzare il telefono in completa sicurezza e prevenire possibili danni.

Inoltre conservare sempre questo manuale d'uso in un posto accessibile per eventuali consultazioni future.

Servizio di assistenza

Fare riferimento a quanto indicato nel certificato di garanzia a corredo di questo manuale.

Sicurezza del caricabatterie e della base di ricarica

Il caricabatterie e la base di ricarica sono progettati solo per essere utilizzati al coperto.

### **Informazioni e manutenzione della batteria**

La batteria è un rifiuto speciale e deve essere smaltita in modo corretto nel rispetto dell'ambiente e delle leggi in vigore.

- Non smontare o cortocircuitare la batteria.
- Mantenere i contatti metallici della batteria puliti.
- E' consigliabile non lasciare la batteria inutilizzata per lunghi periodi e ogni tanto ricaricarla per limitare il decadimento delle prestazioni e allungarne la durata.
- La vita media della batteria dipende dalle modalità di utilizzo e dalle condizioni ambientali.
- La protezione presente nella batteria esclude l'alimentazione al telefono in caso di guasto o uso improprio. Per ripristinare il normale funzionamento si deve rimuovere la batteria dalla sua sede, reinserirla nuovamente e riaccendere il telefono.

### **Informazioni generali**

- Utilizzare una batteria danneggiata o ingerirla può causare gravi lesioni.
- Non tenere il telefono vicino ad oggetti contenenti bande magnetiche come ad esempio la carta di credito, la carta telefonica, il libretto bancario o il biglietto della metropolitana perché il magnetismo del telefono cellulare può danneggiare i dati memorizzati nella banda magnetica.
- Quando il telefono non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservarlo in un luogo sicuro con il cavo di alimentazione scollegato.
- Utilizzare il telefono in prossimità di apparecchiature riceventi (ad esempio TV o radio) può causare interferenze con il cellulare.
- Non immergere il telefono in acqua e se accidentalmente accade, rimuovere subito la batteria e portarlo al centro di assistenza autorizzato.

- Non verniciare mai il telefono o i suoi accessori.
- I dati salvati nel telefono potrebbero essere cancellati a causa di un uso improprio di una riparazione o per un'aggiornamento del software. Fare sempre il salvataggio dei dati contenuti nel telefono e/o nella scheda micro SD. Il produttore non è responsabile per danni dovuti alla perdita di dati.
- Non accendere o spegnere il telefono tenendolo troppo vicino all'orecchio.

### **Chiamate di emergenza**

Questo telefono, come tutti i cellulari, funziona per mezzo di segnali radio, reti wireless e fisse che non sono in grado di garantire la connessione in tutte le condizioni. Pertanto, non fare affidamento esclusivamente sui telefoni cellulari per le comunicazioni essenziali (es. urgenze di carattere medico)

Per fare una chiamata di emergenza:

1> Accendere il telefono. Alcuni operatori possono richiedere che vi sia inserita una scheda SIM valida.

2> Comporre il numero pubblico per i casi di emergenza. I numeri di emergenza variano a seconda del luogo.

Durante una chiamata di emergenza, ricordarsi di dare tutte le informazioni nel modo più dettagliato possibile. Non interrompere la conversazione finché non vi è stato detto di farlo.

## Risoluzione dei problemi

In questa sezione sono elencati alcuni problemi che potreste incontrare durante l'uso del telefono. Se si ha la sensazione che il telefono non funzioni normalmente, innanzitutto resettate le impostazioni, quindi seguire le indicazioni della Guida per la risoluzione dei problemi. Se il problema persiste e non si riesce a risolverlo, contattare il Servizio di assistenza autorizzato o il negozio dove è avvenuto l'acquisto.

- Non riesco a rispondere o effettuare una chiamata.
- Verificare che il volume non sia troppo basso.
- Assicurarsi che il telefono sia acceso.
- Assicurarsi che la batteria sia carica.
- Assicurarsi che l'intensità del segnale sia abbastanza alta.
- Verificare se sia attivo il blocco delle chiamate o una qualsiasi altra funzione di sicurezza.
- Verificare se è stato attivato il trasferimento di chiamata o di aver inserito correttamente la scheda SIM.

## Volume chiamata

Verificare che il volume non sia impostato ad un livello basso.

## Nessun suono

- Verificare che non sia attiva l'opzione "Silenzioso".
- Verificare che non sia attivo il trasferimento di chiamata.



## GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Questa garanzia non limita i diritti riconosciuti al consumatore dalla normativa nazionale specifica dei beni di consumo. Il periodo di tempo in cui è valida la presente garanzia è limitato a 24 mesi che decorrono dalla prima data di acquisto del prodotto. Se questo viene utilizzato a scopo professionale il periodo è ridotto a 12 mesi. Durante il periodo di garanzia, il distributore nazionale Easyteck indicato in calce a questo certificato, provvederà, a proprie spese ed entro un termine ragionevole, ad eliminare i guasti che dovessero essere riscontrati ed imputabili ad un difetto di produzione. Fatto salvo quanto previsto dalla legge vigente, i difetti riscontrati da apposito personale di assistenza saranno risolti mediante la riparazione o, a totale discrezione Easyteck, mediante la sostituzione del Prodotto.

Questa Garanzia limitata è valida solo nel paese europeo a cui il prodotto è destinato ed è a totale carico del distributore nazionale di riferimento per quel paese e che è indicato in calce al certificato. Alcune limitazioni ai servizi di assistenza di cui alla presente Garanzia potrebbero derivare dalla presenza di componenti specifici per un paese.

Garanzia riferita agli accessori ed ai ricambi contenuti in confezione

Nella confezione del prodotto oggetto di questa garanzia potrebbero essere contenuti

accessori o ricambi che godono di un diverso periodo di garanzia in quanto rappresentati da consumabili, i periodi di garanzia sono riassumibili in:

- 24 mesi per il telefono cellulare
- 12 mesi per gli accessori non consumabili
- 6 mesi per batterie, auricolari, schede di memoria o altri.

Non sono coperti da garanzia:

- I manuali e/o gli imballi
- I contenuti dell'utente, le configurazioni scaricate sul prodotto o software di terzi
- I costi relativi alle spedizioni del prodotto da e per il centro assistenza autorizzato
- Il deterioramento dovuto a normale usura del prodotto includendo anche le batterie
- Le rotture dovute a cause accidentali o ad imperizia e tutti i danni causati da qualsiasi agente esterno.
- Tutti i danni causati da un uso non conforme a quanto descritto nel manuale a corredo del prodotto.
- Tutti i guasti causati da uso di accessori non originali, da virus o da connessioni a computer e a reti.
- Tutti i difetti causati da esposizione del prodotto ad umidità e/o vapore dall'utilizzo in condizioni ambientali o termiche estreme o in presenza di corrosione, ossidazione, versamento di cibi, liquidi o prodotti chimici.

Limiti di responsabilità:

La carta SIM che è necessaria all'uso del telefono è fornita dall'operatore telefonico ed è quindi esclusa dalla garanzia.

- Questa Garanzia rappresenta la tutela fornita al consumatore da Easyteck tramite il concessionario di riferimento e non intende limitare le garanzie del consumatore poste in obbligo al rivenditore dalle legislazioni dei diversi paesi.
- La presente Garanzia sarà riconosciuta solo ed esclusivamente nei centri tecnici autorizzati o presso i rivenditori che curano la commercializzazione dei prodotti a marchio Easyteck.
- I termini di Garanzia non sono prorogabili a nessun titolo e decorrono esclusivamente dalla data della prima vendita del prodotto al consumatore finale come certificato da un documento fiscale valido.
- Le parti guaste sostituite durante le riparazioni in Garanzia sono di esclusiva proprietà Easyteck e non potranno essere pretese dal consumatore a nessun titolo.
- Nei limiti previsti dalla legge vigente ed in mancanza di dolo, nessuna responsabilità è imputabile ad Easyteck per danni dovuti alla perdita di dati utente causata da qualsivoglia difettosità coperta dalla Garanzia.
- Il consumatore per poter ottenere la riparazione dovrà sempre far pervenire il prodotto a sue spese, presso il centro autorizzato, privo di qualsivoglia blocco o codice di sicurezza che ne limitino od impediscano l'uso.
- Sono altresì esclusi dalle responsabilità la perdita di profitti le perdite causate dall'inutilizzo del Prodotto o perdite di ricavi per qualsivoglia danno diretto, indiretto, speciale o consequen-

ziale.

- La responsabilità di Easyteck è sempre limitata al valore di acquisto del prodotto ed il consumatore deve sempre e a sua cura mantenere copia dei dati e del software personale presente nella memoria del telefono.

- Per i guasti che, per le motivazioni sopra elencate, non fossero riconducibili ai termini di questa Garanzia il consumatore che desideri non effettuare la riparazione, sarà tenuto a versare il corrispettivo del preventivo richiesto dal centro di assistenza. Easyteck non potrà in alcun modo essere ritenuta responsabile di questa richiesta perché estranea alla tutela di garanzia.

**ATTENZIONE: La garanzia non è mai valida se vengono riscontrati sul prodotto tentativi di apertura o manomissioni di qualsiasi tipo inclusa l'asportazione e/o la cancellazione delle etichette e/o del codice IMEI del prodotto.**

Distributore per l'Italia:

Fonex S.p.A. via dell'Artigianato 2/4 – 12040 – Sant'Albano Stura (CN)

|                                |
|--------------------------------|
| Timbro e firma del rivenditore |
| Data di acquisto: _____        |
| _____                          |

**C € 0700**



### **CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e

favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.  
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



#### **CORRETTO SMALTIMENTO DELLA BATTERIA DEL PRODOTTO**

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di conferimento differenziato delle batterie)

Il marchio riportato sulla batteria o sulla sua documentazione o confezione, indica che la batteria di questo prodotto non deve essere smaltita con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita.

Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva UE 2006/66.

Se la batteria non viene smaltita correttamente, queste sostanze possono causare danni alla salute umana o all'ambiente.

Dichiarazione di conformità:

Dichiariamo che il prodotto T103C è stato testato dalla Shenzhen Huatongwei international inspection Co., Ltd. ed ha passato gli standard richiesti dalla seguente direttiva EMC 2004/108/EC per le seguenti specifiche: EN61000-6-3:2007, EN61000-6-1:2007, EN50360:2001/A1:2012/EN62209-1:2006/EN62209-2:2010, EN50566:2013/EN62479:2010, ETSI EN 301 511 V9.0.2:2003-03, ETSI EN 300 328 V1.8.1:2012-06, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09, ETSI EN 301 489-7 V1.3.1:2005-11, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09, EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09), ETSI EN 301 489-34 V1.3.1 (2012-05)

Prodotto vendibile nella comunità europea

## TABLE OF CONTENTS

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Safety Information                          | 3  |
| Description of telephone                    | 6  |
| First time use – inserting SIM card/SD card | 7  |
| Inserting/charging Battery                  | 8  |
| Turning the telephone on/off                | 8  |
| Making/answering Calls                      | 9  |
| Menu functions                              | 9  |
| Guide to data entry                         | 9  |
| Messages                                    | 11 |
| Telephone book (contacts)                   | 13 |
| Calls log                                   | 14 |
| Multimedia                                  | 14 |

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| FM radio                            | 15 |
| Alarm                               | 16 |
| Applications                        | 16 |
| Settings                            | 17 |
| Battery information and maintenance | 21 |
| Emergency calls                     | 22 |
| Troubleshooting                     | 23 |

Before using the phone it is important to read these instructions carefully to ensure the safety of conscious use and in compliance with the laws.

#### **For safe driving**

When driving always use the headset and strictly observe the restrictions prescribed by law regarding the use of Cell phones. In some cases, the use of Cell phones within a particular car, could cause adverse effects on the electronic equipment installed. In these rare circumstances, it is advisable to keep the phone turned off. If the car is equipped with airbags never place the phone near the outlet because if activated the phone may be propelled with force and pose a serious danger to passengers.

#### **On board aircraft**

The phone may cause harmful interference with electronic equipment on the aircraft therefore it is necessary to scrupulously follow the instructions given by the crew regarding restrictions on the use of Cell phones during flights.

#### **In the presence of flammable substances**

Strictly observe all signs that restrict the use of Cell phones near flammable substances.

In the vicinity of explosive materials

Do not hold keep the phone turned nor use the phone in environments saturated with flammable vapors or in the presence or explosive materials.

It is always advisable to keep Cell phones switched off in hospitals and especially in the vicinity of electronic equipment that may be affected by the emission of electromagnetic waves.

Always scrupulously observe the laws and guidelines relating to restrictions of use.

#### **Interferences**

Cell phones may also interfere with all measuring instruments and especially those with high sensitivity such as pacemakers or other medical aids. Always check the warnings and restrictions on the use of Cell phones indicated in the instructions of the individual electro-medical devices.

#### **Technical Assistance**

Cell phones must be disassembled by authorized personnel only, since this requires professional skills in order to avoid causing damage. Any tampering by unauthorized personnel will void the warranty.

#### **Battery and Accessories**

To prevent damage to your phone, use only original accessories. The use of non-original batteries and headphones can cause overheating, failures, or even fire. Never store old batteries with regular trash, these are hazardous waste and must be disposed of in accordance with applicable laws. For more information on disposal it is advisable to consult the ecological center nearest to you.

#### **Rules for everyday use**

Never use your phone in environments with high temperatures (above 60°), do not expose it to direct sunlight, high humidity, or to particularly dusty areas.

These conditions of use may also cause severe damage that cannot be covered under warranty. To clean the phone, battery and battery charger always use a dry anti-static cloth, never

alcohol or other chemical solvents.

**Safety of children and pets**

Never leave your cell phone in places that can be easily reached by children or pets.

**Audio video recordings**

If your phone allows you to take pictures or make audio and video recordings, you should remember that these functions must always be used in compliance with the law and the privacy of other people.

**Description of telephone**



|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Speaker                    | 2. Screen                  |
| 3. Call button/ OK button     | 4. On button / Exit button |
| 5. Function key               | 6. Alphanumeric keys       |
| 7. MicroUSB connector/ charge | 8. SOS key                 |
| 9. Speaker                    | 10. Torch                  |

**Note:** In standby mode, press the UP arrow key to access the main menu. Use the green button to access features or options. If you want to delete any of the information you entered, press the red button.

## First time use

### Inserting SIM card/SD card

Keep SIM cards out of the reach of children.

Consult your dealer about the SIM card and services related to its use.

**Note:** Always make sure that your phone is turned off before inserting or removing the SIM card, otherwise it may be damaged.

1. Remove the battery cover by lifting it up, insert the SIM card into the card slot with the notch on the top left and the gold contacts facing down.
2. Open the dedicated housing and lay the SD card with its gold contacts facing down, then close.
3. Replace the battery and close the lid.

### Inserting/charging the battery

The cell phone should always use original batteries and accessories.

Open the cell phone from the rear, insert the battery by placing the gold connectors against the corresponding ones inside the phone itself. Subsequently close the cover of the phone.

### To recharge the battery

1. Connect the charger to the phone.
2. Plug the charger into a suitable wall outlet.
3. When your phone indicates that the battery is fully charged, unplug the charger from the outlet.

### Turning the phone on/off

1. To turn the phone on press and hold the on button for a few seconds.
2. In the event that the phone requires a lock code, enter it and press OK.

3. The default code is 1234.
4. If the phone requires a PIN code, enter the PIN code and press OK. The PIN code is usually supplied with the SIM card. Consult your network operator for more information.
5. To turn the phone off press and hold the on button for a few seconds.

### **Making/answering calls**

Enter the phone number (with area code). As necessary, enter the country code of the country called or the direct number.

Press the green button to make or answer a phone call.

To end or reject an incoming/outgoing call, press the red button.

### **Menu Functions**

This cell phone provides a number of features to be used and customized. These functions or options are arranged in menus and submenus. Use the Call or shutdown key to perform the functions indicated on the left or right of the display.

Note: By pressing and holding the UP arrow key in standby mode, the flashlight is turned on or off.

### **Guide to data entry**

This phone has various methods of data entry, such as ABC (ABC), abc (abc) mode, numbers

mode (123) and predictive text that can be used to create the phonebook, SMS, alarm clock and other text applications.

### **Changing the input method**

Press the # key to switch between input methods. Use the arrow key to scroll through the menu and then press the OK button to confirm your choice.

### **Method for numerical input**

When the icon for the input method is “123”, press the alphanumerical keys to enter the numbers directly.

### **ABC and abc Mode**

When the icon is “ABC” or “abc”, press the number keys (2 to 9) repeatedly until the letter you want appears in the text field. Press the alphanumeric key once for the first letter. Press twice for the second letter. Press the alphanumeric keys in this manner to achieve the desired letter. Press “0” to enter the number “0” or press and hold to insert a space.

Note: When using numeric input, to insert a space, switch to “ABC” or “abc” mode first, then press “0” to enter.

### **Predictive text input mode (slt)**

The T103C has the predictive text input modes indicated by the abbreviation “slt” which allows a quick text input with the help of words pre-set in the phone’s vocabulary.

### **Inserting special symbols**

To insert special symbols such as “. ! ? = <> “ etc., Follow these steps:  
pressing the \* key will display the symbol table. Press the Up / Down arrows to move the

cursor in the table and select the desired symbol by pressing the OK button. Press the red button to exit the function.

## **Messages**

SMS messages are a service provided by the operator and in some cases may not be enabled.

### **Writing a message**

This function allows you to compose: SMS (text messages)

### **Incoming mail**

- Display: makes it possible to read messages received
- Reply: reply to sender
- Call sender: recalls the sender immediately if the number is visible
- Forward: forward the message to other recipients
- Delete: delete the message
- Delete all: delete all SMS messages stored
- Save to Address Book: allows you to save the number of the sender in the phone book, if visible

### **Drafts**

If you write or edit a message without sending it immediately, it will be saved in the Drafts folder and you can edit it, delete it or send it later.

### **Outgoing mail**

If for any reason the message cannot be sent, it will be saved in this folder and you can edit, delete or try resend it later.

### **Sent mail**

Contains all messages sent.

## **Templates**

### **SMS**

Allows you to write or remove preset messages for later use.

### **Message settings**

Settings: allows you to configure default information on the properties of the SMS.

Message memory status capacity: allows you to check the memory status in the “Messages” menu under “Memory Status”

## **Phonebook (Contacts)**

### **New contact**

Select the destination (phone or SIM card), press “OK” and enter the contact information, then select “Save”.

### **Search**

Allows you to easily and very quickly find the desired phone number from the phone book. Type the letters that match your search and press “OK”. Once you find a contact, you can select the functions call, edit, write message, delete, copy, move and other options.

### **Delete**

Allows you to select some of the contacts in the phone book and delete them.

### **Copy**

Allows you to copy all entries either from the SIM card or from the phone.

### **Move**

Allows you to move the contacts from the SIM card to the phone and vice versa.

### **Quick Dial**

Allows you to set the quick dial numbers using alphanumeric keys 2 to 9.

### **Other Functions**

Allows you to view your phone number, memory status, etc ..

## **Calls record**

The phone saves missed, dialed, received and rejected calls. It also records the duration of calls.

### **Calls record:**

Missed calls: display list of missed calls.

Calls made: display list of calls made.

Calls received: display list of calls received.

Calls rejected: display list of calls rejected.

Delete all: deletes all the calls listed above.

### **Duration of calls:**

Last call: displays the duration of the last call.

Calls received: displays the total duration of all calls received.

Calls made: displays the total duration of all calls made.

Calls log: displays the total duration of all calls.

Reset: Resets all counters.

## **Multimedia**

### **Images**

Displays the images in memory.

## Audio

Note: the system does not currently support any type of audio files with a non-standard format.

### Functions:

1. Play: to play the selected track
2. Music list: to update the list of music files
3. Replay > it is possible to select Off, Replay all, Replay single song

**Note: press the \* or # key to adjust the volume.**

## Recorder

The cell phone supports the following recording formats: AMR/WAV. It is possible to record conversations which can be saved in the Recorder folder. If there is a recording present, press the left button to select: new recording, settings, etc.

## FM Radio

You can use your phone to listen to FM radio stations. Press the green button to enter Options from where you can select: Automatic search and save, stations list, save, manual search, speaker off and play in the background.

Background music> Enter the FM Radio menu and select background playback. The music will continue playing even when you exit the music screen (the music will stop when there is

an incoming call).

## Alarm

The phone provides the possibility to set up to 3 alarms to suit your needs.

How to set the alarm:

- Select: Options, change, then customize the alarm according to your needs.
- You can select preset ringtones in the phone or use music files saved on your SD card, FM radio or recordings.

## Applications

### Torch

Allows you to turn the flashlight on/off.

### Calendar

Allows you to see the date and add new events, based on your needs.

### Calculator

The calculator can perform additions, subtractions, multiplications and divisions. Press the “\*” key to enter the decimal point. Press the UP, DOWN and OK, respectively, to select the various operations: +, -, \*, /, =. Press the red button to delete digits.

## **Bluetooth**

This menu allows you to: enable/disable the Bluetooth function; make your phone visible to other Bluetooth devices; associate and change the name displayed to other Bluetooth devices.

How to use the Bluetooth function:

- Activate the Bluetooth function, select Paired devices, add a new device to proceed with the search.
- Select the desired device and confirm the association through the Passkey.

It is also possible to view the status of file transmissions and the destination of incoming files.

Help: Displays quick information about functions

## **SIM**

In this menu you can select the various features available on the operator's sim.

## **Settings**

### **SOS Menu**

Activate: Enables/Disables SOS mode

Numbers: enter manually or by selecting the contacts from the phone book. You can enter up to 5 numbers.

Sending SMS: it is possible to enable/disable the feature and change the default SMS. The

phone will automatically send this SMS as information to the numbers set.

Personal data: the user can enter personal information regarding: name, diseases, allergies and blood group, which may be useful to rescuers in case of intervention.

SOS Alarm: Used to disable the alarm.

### **Help: Displays quick information about functions**

### **Call settings**

Divert calls > This service allows you to forward incoming calls to another number. For more details contact your service provider.

Call on hold > If the service is active, you will be notified of a new incoming call during a call underway.

Call blocked > If the service is active (in the various options present), you can restrict incoming calls on your phone. For further details contact the provider.

Hide ID > Allows you to hide your number from the called party.

Other > The setting items include: a reminder of the minutes of the call, forwarding a call, vibrate when connected, automatic SMS upon rejection, automatic recording of the call.

### **Telephone settings**

Date and time: sets the date/time, time format and type of date display.

Language settings: select the language desired for the phone and for the text.

Auto Power On/Off: it is possible to set the time to automatically switch your phone

### **Reset settings**

With this function you can restore the factory settings. The password is 1234.

### **Screen**

It is possible to set the background image, the contrast and the keyboard backlighting time.

### **Security**

Your phone is equipped with a security system to prevent unauthorized use of the phone or the SIM card.

### **Functions**

PIN: This service is initially provided by the operator, but can be changed. In case of problems, contact your network operator.

Changing the PIN2: This service is provided by the network. Contact your network operator.

Phone lock: If enabled, when you turn on your phone on you will be prompted for a password.

Changing password of the cell phone: the default password for your phone can be changed.

Privacy: allows you to set a privacy filter for some of the main functions of the phone. The password is 1122.

Screen lock: if active, when in standby you can press the on/off button to lock the phone, followed by the “\*” key.

Black list: When activated, you will not receive calls or messages from numbers on the list.

### **Profiles**

Allows you to select Normal, Silent, Vibrate, Indoor, Outdoor and Offline. For each mode, you can configure the settings according to your needs.

### **Network selection**

The automatic or manual network search can be set with this menu.

### **Maintenance and safety**

Please read and carefully follow the information in this manual in order to use the phone in complete safety and to prevent possible damage.

Furthermore, always keep this manual in an accessible place for future reference.

### **Customer Service**

Refer to what is stated in the warranty provided with this manual.

Safety of the charger and charging cradle: The charger and the charging cradle are designed for indoor use only.

### **Information and Battery Maintenance**

- The battery is a hazardous waste and must be disposed of properly, respecting the environment and in compliance with the law.
- Do not disassemble or short the battery.
- Keep the battery's metal contacts clean.
- It is advisable not to leave the battery unused for long periods of time and occasionally recharge the battery to limit performance deterioration and prolong its life.
- The average life of the battery depends on the method of use and environmental conditions.
- Battery protection excludes power to the phone in case of failure or improper use. To restore normal operation, remove the battery from its seat and reinsert it again and turn on the phone.

### **General information**

- Using a damaged battery or ingesting it can cause serious injury.
- Do not hold the phone close to objects containing magnetic strip components such as a credit card, phone card, bank passbook or metro ticket because the magnetism of the phone may damage the data stored in the magnetic strip.
- When the phone is not used for a long period of time, store it in a safe place with the power cord unplugged.
- Using the phone in proximity to receiving equipment (e.g. TV or radio) may cause interference with the cell phone.
- Do not immerse your phone in water and if this accidentally happens, remove the battery immediately and take it to an authorized service center.
- Never paint your phone or its accessories.
- The data saved in your phone might be deleted due to careless use, repair or software upgrade. Always save the data in your phone and/or micro SD card. The manufacturer is not liable for damages due to loss of data.
- Do not turn on or turn off the phone by holding it close to your ear.

### **Emergency Calls**

This phone, like all phones, works by means of radio signals, wireless and wired networks which are not able to ensure the connection under all conditions. Therefore, do not rely solely upon cell phones for essential communications (e.g. Medical emergencies)

To make an emergency call:

1> Turn on your phone. Some operators may require that a valid SIM card is inserted.

2> Enter the public number for emergencies. Emergency numbers vary by location.

During an emergency call, remember to give all information in as much detail as possible. Do not interrupt the conversation until you are told to do so.

## Troubleshooting

This section lists some problems that you might encounter while using the phone. If you feel that the phone does not operate normally, first reset the settings, then follow the Help directions for troubleshooting. If the problem persists and you are unable to resolve it, contact your local authorized service dealer or the shop where it was purchased it.

### I cannot answer or make a call

- Make sure that the volume is not too low.
- Make sure that the phone is turned on.
- Make sure that the battery is charged.
- Make sure that the intensity of the signal is strong enough.
- Check whether the block call or any other safety function is active.
- Check whether call transfer has been activated or that the SIM card has been inserted properly.

Call volume

No sound

Check that the “Silent” option is not active.

Check that call transfer is not active.



## MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY

This warranty does not limit the rights granted to consumers by specific national rules on consumer goods. The period of time during which this warranty is valid is limited to 24 months starting from the first date of purchase of the product. If it is used for professional purposes, the period is reduced to 12 months. During the warranty period, the national distributor Easyteck indicated at the bottom of this certificate, will, at its own expense and within a reasonable time, remove any interferences that may be encountered, and caused by manufacturing defects. Except as required by applicable law, the defects found by assistance personnel will be resolved by repair or, at the discretion Easyteck, through the replacement of the Product.

This limited warranty is only valid in the European country for which the product is intended and is the sole responsibility of the national distributor of reference for that country and which

is identified in the bottom of the certificate. Some limitations in assistance services covered by this warranty may arise from the presence of specific components for a country.

Warranty referred to accessories and spare parts contained in the package

The package for the product covered by this warranty may contain accessories or spare parts that have a different warranty period since they are consumables, the warranty periods are summarized as follows:

- 24 months for cell phones
- 12 months for non-consumable accessories
- 6 months for batteries, headsets, memory cards or other.

The following are not covered by the warranty:

- The manuals and/or packaging
- User contents, configurations downloaded into the product or third party software
- Costs related to shipping the product to and from an authorized service center
- Deterioration caused by normal wear and tear including batteries
- Breakage due to accidental causes or inexperience and all damages caused by any external agent.
- Damage caused by improper use as described in the manual supplied with the product.
- All failures caused by use of non-original accessories, by viruses, or by connections to computers and networks.
- All defects caused by exposure to moisture and/or steam, from use under extreme thermal or

environmental conditions or in the presence of corrosion, oxidation, food, liquid or chemical spills.

Limits of Liability:

The SIM card that is required to use the phone is provided by the phone operator and is therefore excluded from the warranty.

-This warranty is the protection given to the consumer by Easyteck through the reference dealer and is not intended to limit guarantees to the consumer which the retailer must ensure in accordance with the laws of the different countries.

-This warranty will be honored only and exclusively at authorized service centers or at retailers that are responsible for selling Easyteck brand products.

-The terms of the Guarantee shall not be extended under any circumstances and will be effective only from the date the product is first sold to the final consumer, as certified by a valid receipt.

-The faulty parts replaced during repairs under warranty are the sole property of Easyteck and cannot be demanded by the consumer in any way.

-To the extent permitted by applicable law and in the absence of fraud, no liability is attributable to Easyteck for damages due to loss of user data caused by any defect covered by the warranty.

-The consumer, to be able to obtain the repair, must always deliver the product to the authorized service center at his own expense, devoid of any lock or security code that limits

or prevents use.

-Loss of profit, losses caused by non-use of the product or loss of revenues for any direct, indirect, special or consequential damages are also excluded from the liability.

-The responsibility of Easyteck is always limited to the purchase value of the product and the consumer is always responsible for keeping a copy of the personal data and software stored in the phone's memory.

-For faults which, for the reasons listed above, are not attributable to the terms of this warranty the consumer who does not want to have the repair carried out, will be required to pay the corresponding amount requested by the service center. Easyteck shall in no way be held responsible for this request because it is not under warranty.

**CAUTION: The warranty is not valid if any attempts have been made to open or tamper with the product, including remove and/or obliterate labels and/or the IMEI code of the product.**

Distributor for Italy: Fonex S.p.A. via dell'Artigianato 2/4 – 12040 – Sant'Albano Stura (CN)

C € 0700

|                                  |
|----------------------------------|
| Stamp and signature of<br>dealer |
| Date purchased: _____            |
| _____                            |



### **CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT INFORMATION FOR USERS**

pursuant to Article 13 of the Legislative Decree of 25 July 2005, No. 151 "Implementation of Directives 2002/95/EC, Directive 2002/96/EC and 2003/108/EC on restricting the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and the disposal of waste"

The symbol of the crossed-out dustbin shown on the equipment or on the packaging indicates that the product, at the end of its useful life, must be collected separately from other waste. The recycling of this equipment at the end of life is organized and managed by the manufacturer. The user who wishes to dispose of this equipment should contact the manufacturer and follow the system that it has adopted to allow for the separate collection of at end of life. Appropriate separate collection in order to send old equipment for compatible recycling, treatment and disposal helps to prevent potential negative effects on the environment and on health and promotes the reuse and/or recycling of the materials of which the equipment is composed.

Illegal disposal of the product by the owner will result in the application of administrative penalties provided by law.



#### **CORRECT DISPOSAL OF PRODUCT BATTERY**

(Applicable in THE European Union and other European countries with separate battery collection systems)

The marking on the battery or on documentation or packaging indicates that the battery in this product should not be disposed of with other household waste at the end of the life cycle.

Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead in quantities above the levels referred to in the EU Directive 2006/66.

If the battery is not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

Declaration of conformity:

We hereby declare that the product T103C has been tested by Huatongwei Shenzhen Co., Ltd. international inspection and has passed the standards required by the following EMC

Directive 2004/108/EC for the following specifications: EN61000-6-3:2007, EN61000-6-1:2007, EN50360:2001/A1:2012/EN62209-1:2006/EN62209-2:2010, EN50566:2013/ EN62479:2010, ETSI EN 301 511 V9.0.2:2003-03, ETSI EN 300 328 V1.8.1:2012-06, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09, ETSI EN 301 489-7 V1.3.1:2005-11, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09, EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09), ETSI EN 301 489-34 V1.3.1 (2012-05)

Product sold in the European community

## SOMMAIRE

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Informations sur la sécurité                        | 3  |
| Description du téléphone                            | 6  |
| Première utilisation - Insertion de la carte SIM/SD | 7  |
| Insertion et recharge de la batterie                | 8  |
| Allumage et coupure du téléphone                    | 9  |
| Effectuer et répondre aux appels                    | 9  |
| Fonctions du menu                                   | 9  |
| Guide aux méthodes d'insertion des données          | 10 |
| Messages                                            | 11 |
| Répertoire (Contacts)                               | 13 |
| Enregistrements des appels                          | 15 |
| Multimédia                                          | 16 |
| Radio FM                                            | 17 |

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Réveil                                   | 17 |
| Applications                             | 18 |
| Configuration                            | 19 |
| Informations générales                   | 24 |
| Informations et entretien de la batterie | 23 |
| Appels d'urgence                         | 25 |
| Résolution des problèmes                 | 26 |

Avant d'utiliser le téléphone, il s'avère important de lire attentivement ces instructions afin de garantir un usage sécurisé dans le respect des lois.

#### **Pour une conduite sécurisée du véhicule**

Lorsque l'on conduit, toujours utiliser l'oreillette et observer scrupuleusement les restrictions établies par la loi sur l'emploi des téléphones portables. Dans certains cas, l'utilisation de téléphones portables dans des véhicules particuliers pourrait avoir des effets négatifs sur l'instrumentation électronique. Dans ces rares cas, il est conseillé d'éteindre le téléphone. Si le véhicule est muni d'airbags, ne jamais placer le téléphone à proximité de leur zone d'expulsion car, en cas d'actionnement, le téléphone pourrait être projeté avec force et représenter un grave danger pour les passagers.

#### **À bord des avions**

Le téléphone pourrait créer des interférences dommageables à l'instrumentation électronique embarquée. Aussi, doit-on s'en tenir scrupuleusement aux instructions indiquées par l'équipage sur les restrictions d'utilisation des téléphones portables lors du vol.

#### **En présence de substances inflammables**

Observer scrupuleusement les limitations de l'usage des téléphones portables près de substances inflammables.

#### **À proximité de matières explosives**

Ne pas laisser le téléphone allumé, et encore moins en cours d'utilisation, dans une ambiance

saturée de vapeurs inflammables ou en présence de matières explosives.

#### **Dans les hôpitaux**

Il est conseillé de maintenir le téléphone portable éteint dans les hôpitaux et surtout à proximité d'appareils électroniques, qui pourraient être perturbés par l'émission d'ondes électromagnétiques. Toujours observer scrupuleusement les lois et les indications en matière de restriction d'utilisation.

#### **Interférences**

Les téléphones portables peuvent provoquer des interférences sur tous les instruments de mesure et, en particulier, sur ceux à sensibilité élevée comme les stimulateurs cardiaques (pacemakers) ou tout autre auxiliaire médical. Toujours vérifier les avertissements et les restrictions d'utilisation du portable reportés dans les instructions des dispositifs électro-médicaux.

#### **Assistance technique**

Les téléphones portables ne doivent être démontés que par un personnel autorisé, car un certain professionnalisme s'avère nécessaire pour éviter toute détérioration ; l'éventuelle altération de la part d'un personnel non autorisé fait tomber la garantie.

#### **Batterie et accessoires**

Afin de prévenir toute détérioration du téléphone, employer uniquement des accessoires d'origine. L'emploi de batteries et d'oreillettes non d'origine peut provoquer des surchauffes, des pannes, voire des flammes. Ne pas jeter les batteries usées dans les ordures ménagères : ce

sont des déchets spéciaux qui doivent être évacués conformément à la loi en vigueur. Pour de plus amples informations sur les modalités d'évacuation, il est conseillé de consulter le centre de collecte le plus proche.

#### **Consignes pour usage quotidien**

Ne jamais utiliser le téléphone dans une ambiance à température élevée (supérieure à 60°C), ne pas l'exposer aux rayons solaires directs ou à une humidité élevée, ou bien dans une zone particulièrement poussiéreuse.

Ces conditions d'utilisation pourraient provoquer de graves détériorations non couvertes par la garantie. Pour le nettoyage du téléphone, de la batterie et du chargeur, toujours utiliser un chiffon sec et antistatique, jamais de l'alcool ou tout autre solvant chimique.

#### **Sécurité des enfants et des animaux**

Ne jamais laisser le téléphone portable dans un endroit facilement accessible aux enfants ou aux animaux domestiques.

#### **Enregistrements audio et vidéo**

Si le téléphone portable permet de prendre des photos ou d'enregistrer des vidéos, tenir compte du fait que ces fonctions doivent toujours être utilisées dans le respect absolu des lois et de la vie privée des personnes.

### **Description du téléphone**



|                                    |                                         |
|------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Haut-parleur                    | 2. Écran                                |
| 3. Touche d'appel / Touche OK      | 4. Touche d'allumage / Touche de sortie |
| 5. Touche de fonction              | 6. Touches alphanumériques              |
| 7. Connecteur micro USB / Recharge | 8. Touche SOS                           |
| 9. Haut-parleur                    | 10. Torche                              |

**Nota : En veille, appuyer sur la touche directionnelle vers le HAUT pour accéder au menu principal. Utiliser la touche verte pour accéder aux fonctions ou aux options. Pour effacer une donnée insérée, appuyer sur la touche rouge.**

## Première utilisation

### Insertion de la carte SIM/ SD

Tenir les cartes SIM hors de la portée des enfants.

Consulter le revendeur de la carte SIM pour les services relatifs à son utilisation.

Nota : toujours s'assurer que le téléphone est éteint avant d'insérer ou de retirer la carte SIM, sous peine de détérioration.

1. Retirer le couvercle de la batterie en le soulevant, insérer la carte SIM dans le slot correspondant avec l'encoche en haut à gauche et les contacts dorés dirigés vers le bas.

2. Ouvrir le logement de la carte SD et la placer avec les contacts dorés dirigés vers le bas, puis refermer.

3. Replacer la batterie et bien refermer le couvercle.

## Insertion et recharge de la batterie

Le téléphone portable doit toujours utiliser des batteries et des accessoires d'origine.

Ouvrir le téléphone portable à l'arrière, insérer la batterie en plaçant les connecteurs dorés à l'intérieur du téléphone. Refermer ensuite le couvercle du téléphone.

Pour recharger la batterie

1. Raccorder le connecteur du chargeur au téléphone.

2. Insérer le chargeur dans une prise murale appropriée.

3. Lorsque le téléphone indique que la batterie est complètement chargée, débrancher le chargeur de la prise.

## Allumage et coupure du téléphone

1. Maintenir la touche d'allumage enfoncée quelques secondes afin de mettre le téléphone en marche.

2. Si le téléphone demande un code de verrouillage, l'insérer et appuyer sur OK.

Le code par défaut est: 1234.

3. Si le téléphone demande un code PIN, l'insérer et appuyer sur OK. Le code PIN est habituellement fourni avec la carte SIM. Consulter l'opérateur du réseau pour de plus amples informations.

4. Maintenir la touche d'allumage enfoncée quelques secondes pour éteindre le téléphone.

## Effectuer et répondre aux appels

Rentrer le numéro de téléphone (avec le préfixe). Au besoin, rentrer le préfixe national du pays appelé ou le numéro direct.

Appuyer sur la touche verte pour effectuer et répondre à un appel.

Pour arrêter ou refuser un appel en entrée ou en sortie, appuyer sur la touche rouge.

## Fonctions du menu

Ce téléphone portable fournit une série de fonctions à utiliser et à personnaliser. Ces fonctions ou options sont organisées en menus et en sous-menus. Utiliser la touche d'appel ou

de coupure pour exécuter les fonctions indiquées sur la gauche ou sur la droite de l'écran.

**Nota : En maintenant la touche directionnelle vers le HAUT enfoncée en mode veille, on pourra éteindre et allumer la torche.**

## Guide des méthodes d'insertion de données

Ce téléphone dispose de différentes méthodes d'insertion des données, comme la modalité ABC (ABC), la modalité abc (abc), la modalité Chiffres (123) et l'écriture facilitée, pouvant être utilisées pour le répertoire, les messages SMS, le réveil et d'autres applications de texte.

### Changer de méthode d'insertion

Appuyer sur la touche # pour passer d'une méthode d'insertion à l'autre. Utiliser la touche directionnelle pour faire défiler le menu, puis appuyer sur la touche OK pour confirmer le choix.

### Méthode d'insertion numérique

Lorsque l'icône de la méthode d'insertion est "123", appuyer sur les touches alphanumériques pour insérer directement les chiffres.

### Modalité ABC et abc

Lorsque l'icône est "ABC" ou "abc", appuyer plusieurs fois sur les touches numériques (de 2 à 9) jusqu'à ce que, dans le champ de texte, apparaisse la lettre souhaitée. Appuyer une seule fois sur la touche alphanumérique pour la première lettre. Appuyer deux fois pour la deuxième

lettre. Appuyer ensuite de la même manière sur les touches alphanumériques pour atteindre la lettre souhaitée.

Appuyer sur “0” pour insérer le chiffre “0” ou le maintenir enfoncé pour insérer un espace.

Nota : lorsque l’on utilise l’insertion numérique, il faut, pour insérer un espace, passer tout d’abord à la modalité “ABC” ou “abc”, puis appuyer sur la touche “0” pour l’insérer.

#### **Modalité d’écriture facilitée (slt)**

Le T103C présente également la modalité d’écriture facilitée indiquée par le sigle “slt”, permettant une insertion rapide du texte à l’aide de mots prédéfinis à l’intérieur du vocabulaire du téléphone.

Insertion de symboles spéciaux

Pour insérer des symboles spéciaux comme “. ! ? = < >” etc., suivre les étapes ci-dessous:  
En appuyant sur la touche \*, on visualisera le tableau des symboles. Appuyer sur les flèches HAUT / BAS pour déplacer le curseur dans le tableau et sélectionner le symbole en appuyant sur la touche OK. Appuyer sur la touche rouge pour sortir de la fonction.

### **Messages**

Les messages SMS sont un service de l’opérateur de téléphonie et ils pourraient ne pas être habilités dans certains cas.

### **Écrire un message**

Cette fonction permet de composer des SMS (messages de texte)

#### **Poste en arrivée**

- Visualiser: permet de lire les messages reçus
- Répondre: répond à l’expéditeur
- Appeler l’expéditeur: appelle directement l’expéditeur si le numéro est visible
- Faire suivre: envoie le message à d’autres destinataires
- Éliminer: efface le message
- Tout éliminer: efface tous les SMS mémorisés
- Sauver dans le répertoire: permet de sauvegarder, dans le répertoire, le numéro de l’expéditeur s’il est visible

#### **Brouillons**

Si l’on écrit ou modifie un message sans l’envoyer immédiatement, il sera sauvegardé dans le répertoire Brouillons et l’on pourra le modifier, l’effacer ou l’envoyer par la suite.

#### **Poste en sortie**

Si, pour une raison quelconque, le message ne peut pas être envoyé, il sera sauvegardé dans ce répertoire et l’on pourra le modifier, l’effacer ou tenter de l’envoyer par la suite.

### **Poste envoyée**

Contient tous les messages envoyés.

### **Modèles**

### **SMS**

Permet d'écrire ou d'éliminer des messages prédéfinis à utiliser par la suite.

### **Configuration des messages**

Configuration : permet de configurer les informations par défaut relatives aux propriétés des SMS.

### **Capacité de la mémoire des messages**

permet de contrôler l'état de la mémoire dans le menu "Messages" à la rubrique "État de la mémoire".

## **Répertoire (Contacts)**

### **Nouveau contact**

Sélectionner la destination (téléphone ou carte SIM), appuyer sur "OK" et insérer les données du contact, puis sélectionner "Sauver".

### **Chercher**

Permet de trouver facilement et avec une grande rapidité un numéro de téléphone dans le répertoire. Insérer les lettres correspondant à la recherche et appuyer sur "OK". Après avoir trouvé le contact, on pourra sélectionner les fonctions Appeler, Modifier, Écrire un message, Éliminer, Copier, Déplacer ainsi que d'autres options.

### **Éliminer**

Permet de sélectionner des contacts du répertoire pour les effacer.

### **Copier**

Permet de copier toutes les rubriques que ce soit de la carte SIM ou du téléphone.

### **Déplacer**

Permet de déplacer les contacts de la carte SIM au téléphone et inversement.

### **Numéros rapides**

Permet d'imposer la composition des numéros rapides à l'aide des touches alphanumériques de 2 à 9.

### **Autres fonctions**

Permet de visualiser son numéro de téléphone, l'état de la mémoire, etc.

## Enregistrements des appels

Le téléphone enregistre les appels perdus, effectués, reçus et refusés.  
Il enregistre également la durée des appels.

### Enregistrement des appels:

Appels perdus: visualise la liste des appels perdus.

Appels effectués: visualise la liste des appels effectués.

Appels reçus: visualise la liste des appels reçus.

Appels refusés: visualise la liste des appels refusés.

Tout éliminer: efface tous les appels ci-dessus.

### Durée des appels:

Dernier appel: visualise la durée du dernier appel.

Appels reçus: visualise la durée totale de tous les appels reçus.

Appels effectués: visualise la durée totale de tous les appels effectués.

Enregistrement des appels: visualise la durée totale de tous les appels.

Remise à zéro: remet tous les compteurs à zéro.

## Multimédia

### Images

on pourra visualiser les images en mémoire.

### Audio

Nota: le système actuellement utilisé ne supporte pas certains types de fichiers audio dont le format n'est pas standard.

### Fonctions

Reproduire: pour reproduire la piste choisie

Liste musicale: pour mettre à jour la liste des fichiers de musique

Répétition > pour sélectionner Éteindre, Tout répéter, Répéter la piste.

Nota: appuyer sur les touches \* ou # pour moduler le volume.

### Enregistreur

Le téléphone portable supporte les formats d'enregistrement suivants : AMR / WAV. On pourra enregistrer des conversations dans le répertoire Recorder. En cas d'enregistrement présent, appuyer sur la touche gauche pour sélectionner: nouvel enregistrement, configuration, etc.

## Radio FM

On pourra utiliser le téléphone pour écouter des stations radio FM. Appuyer sur la touche verte pour entrer dans les Options, où l'on pourra sélectionner : Recherche et Sauvegarde automatique, Liste des stations, Sauver, Recherche manuelle, Désactiver le haut-parleur et Reproduction de fond.

Musique de fond > Entrer dans le menu Radio FM et sélectionner Reproduction de fond. La musique continuera même si l'on ressort de l'écran de la musique (la musique s'arrêtera à l'arrivée d'un appel).

## Réveil

Le téléphone portable permet d'imposer jusqu'à 3 réveils en fonction de ses propres exigences.

Comme imposer le réveil:

1. Sélectionner: Options, Modifier, puis personnaliser le réveil.
2. On pourra sélectionner les sonneries prédéfinies à l'intérieur du téléphone ou bien utiliser des fichiers musicaux sauvegardés sur la carte SD, la radio FM ou des enregistrements.

## Applications

### Torche

Permet d'allumer ou d'éteindre la torche.

### Calendrier

Permet de visionner la date et d'ajouter de nouveaux événements, selon ses besoins.

### Calculatrice

La calculatrice peut effectuer des additions, des soustractions, des multiplications et des divisions. Appuyer sur la touche '=' pour insérer le point décimal. Appuyer sur les touches HAUT, BAS et OK, pour sélectionner respectivement les opérations : +, -, \*, /, =. Appuyer sur la touche rouge pour effacer les chiffres.

### Bluetooth

Ce menu permet d'activer ou désactiver la fonction Bluetooth, rendre visible le téléphone à d'autres dispositifs Bluetooth, associer et modifier le nom visualisé par d'autres dispositifs Bluetooth.

Comment utiliser la fonction Bluetooth:

- Activer la fonction Bluetooth, sélectionner des dispositifs associés, ajouter un nouveau dispositif pour procéder à la recherche.
- Sélectionner un dispositif et confirmer l'association à travers la clé passepartout (Passkey).

On pourra également visualiser l'état de transmission des fichiers et la destination des fichiers en entrée.

### **Guide**

on pourra visualiser des informations rapides sur les fonctions.

### **SIM**

Dans ce menu, on pourra sélectionner les différentes fonctions disponibles sur la carte SIM de l'opérateur.

## **Configuration**

### **Menu SOS**

Activer: active ou désactive la modalité SOS.

Numéros: insertion manuelle ou à travers la sélection des contacts à l'intérieur du répertoire.

On pourra insérer jusqu'à 5 numéros.

Envoi SMS: on pourra activer ou désactiver la fonction et modifier le SMS par défaut. Le téléphone enverra automatiquement ce SMS comme information aux numéros imposés.

Données personnelles: l'utilisateur peut insérer des informations personnelles relatives au nom, aux maladies, aux allergies et au groupe sanguin, pouvant s'avérer utiles aux secouristes en cas d'intervention.

Alarme SOS: sert à déshabiller la tonalité d'alarme.

### **Guide**

on pourra visualiser des informations rapides sur les fonctions.

### **Configuration des appels**

Transfert d'appel > ce service permet de transférer les appels en entrée à un autre numéro.

Pour de plus amples informations, contacter l'opérateur du service.

Appel en attente > si le service est actif, on sera avisé d'un nouvel appel en entrée, lors d'un appel en cours.

Appel bloqué > si le service est actif (dans les différentes options présentes), il permet de limiter les appels en entrée de son téléphone. Pour de plus amples informations, contacter l'opérateur de téléphonie.

Cacher ID > permet de cacher son numéro au destinataire d'un appel.

Autres > les rubriques de configuration comprennent2: le récapitulatif des minutes d'appel, de transfert d'un appel, de la vibration si imposée, du SMS automatique au refus, de l'enregistrement automatique de l'appel.

### **Configuration du téléphone**

Heure et date: on pourra imposer le format de l'heure et le type de visualisation de la date.

Imposition de la langue: sélectionner la langue pour le téléphone et le texte.

Auto Power On/Off: on pourra imposer l'heure d'allumage et de coupure automatique du téléphone.

Restauration des réglages: cette fonction permet de restaurer les réglages d'usine. Le mot de passe est : 1234.

Écran: on pourra imposer l'image de fond, le contraste et la durée du rétro-éclairage du clavier.

### **Sécurité**

Ce téléphone est équipé d'un système de sécurité afin de prévenir un usage non autorisé du téléphone ou de la carte SIM.

### **Fonctions:**

PIN: ce service est initialement fourni par l'opérateur, mais il peut être modifié. En cas de problèmes, contacter l'opérateur du réseau.

Modification du PIN2: ce service est fourni par le réseau. Contacter l'opérateur du réseau.

Blocage du téléphone: s'il est activé, un mot de passe sera demandé à l'allumage du téléphone.

Modification du mot de passe du portable: on pourra modifier le mot de passe par défaut du téléphone.

Confidentialité: permet d'imposer un filtre de confidentialité pour certaines fonctions principales du téléphone. Le mot de passe est 1122.

Blocage de l'écran: s'il est activé on pourra, en veille, appuyer sur la touche d'allumage et de coupure pour verrouiller le téléphone, suivie de la touche “\*”.

Liste rouge: si elle est activée, on ne recevra ni appels, ni messages des numéros insérés dans cette liste.

### **Profils**

Permet de sélectionner les modes Normal, Silencieux, Vibration, Intérieur, Extérieur et Hors ligne. On pourra configurer chacune de ces modalités selon ses besoins.

Sélection du réseau

On pourra imposer la recherche automatique ou manuelle du réseau à travers ce menu.

### **Entretien et sécurité**

Il est recommandé de lire et suivre attentivement les informations de ce manuel afin de pouvoir utiliser le téléphone en toute sécurité et prévenir toute détérioration.

Par ailleurs, toujours conserver ce manuel dans un lieu accessible pour toute consultation ultérieure.

### **Service d'assistance**

Faire référence aux indications du certificat de garantie joint à ce manuel.

Sécurité du chargeur de batterie et de la base de recharge

- Le chargeur et la base de recharge n'ont été conçus que pour une utilisation sous abri.

### **Informations et entretien de la batterie**

- La batterie est un déchet spécial et doit donc être évacuée dans le respect de l'environnement et des règlements en vigueur.
- Ne pas démonter ou court-circuiter la batterie.
- Maintenir les contacts métalliques de la batterie dans un bon état de propreté.
- Il est conseillé de ne pas laisser la batterie inutilisée sur une longue période ; la recharger de temps à autre pour limiter la détérioration des performances et en allonger la durée de vie.

- La durée de vie moyenne de la batterie dépend des modalités d'utilisation et des conditions ambiantes.
- La protection présente dans la batterie exclut l'alimentation du téléphone en cas de panne ou d'usage impropre. Pour restaurer le fonctionnement courant, retirer la batterie de son siège, la réinsérer et rallumer le téléphone.

### **Informations générales**

- Utiliser une batterie détériorée ou l'ingérer peut provoquer de graves lésions.
- Ne pas placer le téléphone près d'objets contenant des bandes magnétiques comme, par exemple, les cartes de crédit, les cartes téléphoniques, les livrets bancaires ou les billets de métro car le magnétisme du téléphone portable pourrait détériorer les données mémorisées sur ces bandes magnétiques.
- Lorsque le téléphone n'est pas utilisé sur une longue période, le conserver en lieu sûr avec le câble d'alimentation débranché.
- Utiliser le téléphone à proximité d'appareils de réception (par exemple, télévision ou radio) peut provoquer des interférences avec le portable.
- Ne pas plonger le téléphone dans l'eau ; si c'est le cas, retirer immédiatement sa batterie et le porter au centre d'assistance agréé.
- Ne jamais peindre ou vernir le téléphone ou ses accessoires.

- Les données sauvegardées dans le téléphone pourraient être effacées à cause d'un usage impropre, d'une réparation ou d'une mise à jour du logiciel. Toujours exécuter une sauvegarde des données du téléphone et/ou de la carte micro SD. Le constructeur n'est pas responsable des dommages dus à la perte de données.
- Ne pas allumer ou éteindre le téléphone en le tenant trop près de l'oreille.

### **Appels d'urgence**

Ce téléphone, comme tous les portables, fonctionne à l'aide de signaux radio, de réseaux sans fil et fixes qui ne sont pas en mesure de garantir la connexion dans toutes les conditions. Aussi, ne faut-il pas exclusivement se fier aux téléphones portables pour les communications essentielles (par exemple urgences à caractère médical).

Pour passer un appel d'urgence:

1> allumer le téléphone. Certains opérateurs peuvent demander que soit insérée une carte SIM valable.

2> composer le numéro public pour les cas d'urgence. Les numéros d'urgence varient en fonction du lieu.

Durant un appel d'urgence, se rappeler de fournir toutes les informations les plus détaillées possibles. Ne pas interrompre la conversation tant que l'interlocuteur ne le demande pas.

### **Résolution des problèmes**

Cette section liste certains problèmes que l'on pourrait rencontrer lors de l'utilisation du téléphone. Si l'on a l'impression que le téléphone ne fonctionne pas normalement, restaurer tout d'abord la configuration, puis suivre les indications du Guide pour la résolution des problèmes. Si le problème persiste, contacter le service d'assistance agréé ou le magasin où l'achat a été effectué.

#### **Impossible de répondre ou d'effectuer un appel**

Vérifier que le volume n'est pas trop bas.

S'assurer que le téléphone est allumé.

S'assurer que la batterie est chargée.

S'assurer que l'intensité du signal est suffisamment élevée.

Vérifier la présence du verrouillage des appels ou d'une autre fonction de sécurité.

Vérifier la présence du transfert d'appel ou l'insertion correcte de la carte SIM.

#### **Volume de l'appel**

Vérifier que le volume n'est pas imposé à un niveau trop bas.

#### **Aucun son**

- Vérifier que l'option "Silencieux" n'est pas active.
- Vérifier que le transfert d'appel n'est pas actif.



## GARANTIE LIMITÉE DU CONSTRUCTEUR

Cette garantie ne limite pas les droits reconnus au consommateur par la réglementation nationale spécifique aux biens de consommation. La durée de validité de la présente garantie est limitée à 24 mois à compter de la première date d'achat du produit. S'il est utilisé à des fins professionnelles, la période est réduite à 12 mois. Lors de la période de garantie, le distributeur national Easyteck, indiqué au bas du présent certificat, pourvoira, à ses frais et dans un délai raisonnable, à l'élimination des pannes détectées et imputables à un défaut de fabrication. Sous réserve des lois en vigueur, les défauts détectés par le personnel d'assistance seront éliminés à travers une réparation ou bien Easyteck, à sa discrétion totale, pourvoira au remplacement du produit.

Cette Garantie limitée est uniquement valable dans le pays européen auquel le produit est destiné et elle est à la charge entière du distributeur national de référence pour ce pays, indiqué au bas du présent certificat. Certaines limitations aux services d'assistance indiqués à la présente Garantie pourraient dériver de la présence de pièces spécifiques au pays.

Garantie référée aux accessoires et aux pièces de rechange contenus dans la confection  
La confection du produit objet de cette garantie pourrait contenir des accessoires ou des pièces de rechange qui présentent une période de garantie différente en tant que produits

consommables. Les périodes de garantie sont résumées ci-dessous :

- 24 mois pour le téléphone portable
- 12 mois pour les accessoires non consommables
- 6 mois pour les batteries, les oreillettes, les cartes de mémoire ou autres.

Ne sont pas couverts par la garantie:

- Les manuels et/ou les emballages.
- Les contenus de l'utilisateur, les configurations déchargées sur le produit ou les logiciels de tiers.
- Les coûts relatifs aux expéditions du produit du et pour le centre d'assistance agréé.
- La détérioration due à une usure courante du produit, y compris les batteries.
- Les ruptures dues à des causes accidentelles ou à l'inexpérience et tous les dommages causés par un quelconque agent extérieur.
- Tous les dommages causés par un usage non conforme aux prescriptions du manuel joint au produit.
- Toutes les pannes causées par l'emploi d'accessoires non d'origine, par des virus ou des connexions à des ordinateurs et aux réseaux.
- Tous les défauts causés par une exposition du produit à l'humidité et/ou à la vapeur, par une utilisation dans des conditions ambiantes ou thermiques extrêmes ou en présence de corrosion, d'oxydation, de renversement d'aliments, de liquides ou de produits chimiques.

Limites de responsabilité :

La carte SIM nécessaire à l'utilisation du téléphone est fournie par l'opérateur de téléphonie et elle est donc exclue de la garantie.

- Cette Garantie représente la protection fournie au consommateur par Easyteck à travers le concessionnaire de référence et n'entend pas limiter les garanties du consommateur imposées au revendeur par les législations des différents pays.
- La présente Garantie ne sera reconnue que dans les centres techniques agréés ou auprès des revendeurs commercialisant les produits de la marque Easyteck.
- Les termes de la Garantie ne sont prorogeables à aucun titre et prennent effet uniquement à compter de la date de la première vente du produit au consommateur final, comme certifié par un document fiscal valable.
- Les parties défectueuses remplacées lors des réparations en Garantie sont de la propriété exclusive d'Easyteck et ne reviennent, à aucun titre, au consommateur.
- Dans les limites prévues par la loi en vigueur et en l'absence de dol, aucune responsabilité n'est imputable à Easyteck pour les dommages dus à la perte de données de l'utilisateur, causée par un quelconque défaut couvert par la Garantie.
- Pour obtenir la réparation, le consommateur devra toujours faire parvenir le produit à ses frais, auprès du centre agréé, sans aucun verrouillage ou code de sécurité qui en limiterait ou en empêcherait l'utilisation.
- Sont également exclus de la responsabilité, les pertes de profit, les pertes causées par l'inutilisation du Produit ou les pertes de profit pour tout dommage direct, indirect, spécial ou consécutif.

- La responsabilité d'Easyteck est toujours limitée à la valeur d'achat du produit et le consommateur devra toujours tenir une copie des données et du logiciel présent dans la mémoire du téléphone.

- Pour les pannes qui, pour les raisons ci-dessus, ne sont pas reproductibles aux termes de cette Garantie, le consommateur qui souhaite ne pas effectuer la réparation sera tenu de verser le montant du devis demandé par le centre d'assistance. Easyteck ne pourra, en aucun cas, être tenue pour responsable de cette demande car elle est extérieure à la garantie.

**ATTENTION : La garantie n'est en aucun cas valable si des tentatives d'ouverture ou d'altération sont détectées, y compris la dépose et/ou l'effacement des étiquettes et/ou du code IMEI du produit.**

Distributeur en Italie:

Fonex S.p.A. via dell'Artigianato 2/4 - 12040 Sant'Albano Stura (CN)

Cachet et signature du  
revendeur

Date d'achat : \_\_\_\_\_

**C € 0700**



### **ÉVACUATION DU PRODUIT INFORMATION AUX UTILISATEURS**

aux termes de l'art. 13 du décret législatif du 25 juillet 2005, n° 151 « Application des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'emploi de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'évacuation des déchets »

Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil ou sur sa confection indique que le produit en fin de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets. La collecte différenciée du présent appareil en fin de vie est organisée et gérée par le constructeur. L'utilisateur qui souhaite se séparer du présent appareil devra donc contacter le constructeur et suivre le système que celui aura adopté afin de permettre la collecte séparée de l'appareil en fin de vie. La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil au recyclage, au traitement et à l'évacuation compatible permettent d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorisent la réutilisation et/ou le recyclage des matières composant l'appareil. L'évacuation abusive du produit de la part de son détenteur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.



### **ÉVACUATION DE LA BATTERIE DU PRODUIT**

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans d'autres pays européens possédant des systèmes d'évacuation différenciée des batteries)

La marque reportée sur la batterie, sa documentation ou sa confection indique que la batterie de ce produit ne doit pas être évacuée avec d'autres déchets ménagers au terme de sa durée de vie.

Si présents, les symboles chimiques Hg, Cd ou Pb indiquent que la batterie contient du mercure, du cadmium ou du plomb en quantité supérieure au niveau de référence de la directive UE 2006/66.

Si la batterie n'est pas correctement évacuée, ces substances pourraient provoquer des dommages à la santé des personnes et à l'environnement.

#### **Déclaration de conformité**

Nous déclarons que le produit T103C a été testé par Shenzhen Huatongwei International Inspection Co., Ltd. et respecte les conditions requises par la directive suivante EMC 2004/108/EC au niveau des spécifications : EN61000-6-3:2007, EN61000-6-1:2007, EN50360:2001 / A1:2012 / EN62209-1:2006 / EN62209-2:2010, EN50566:2013 / EN62479:2010, ETSI EN 301

511 V9.0.2:2003-03, ETSI EN 300 328 V1.8.1:2012-06, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09, ETSI EN 301 489-7 V1.3.1:2005-11, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09, EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09), ETSI EN 301 489-34 V1.3.1 (2012-05)

Produit uniquement vendu dans la Communauté Européenne

# INDICE

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Informaciones sobre la seguridad                       | 3  |
| Descripción del teléfono                               | 6  |
| Primer empleo – Introducción de la tarjeta SIM/SD card | 7  |
| Introducción/recarga de la batería                     | 8  |
| Encendido/apagado del teléfono                         | 8  |
| Efectuar/responder a las llamadas                      | 9  |
| Funciones del menú                                     | 9  |
| Guía para los métodos de introducción de datos         | 10 |
| Mensajes                                               | 11 |
| Directorio de contactos (Contactos)                    | 13 |
| Registros de llamadas                                  | 14 |
| Multimedia                                             | 15 |
| Radio FM                                               | 16 |

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Alarma                                      | 16 |
| Aplicaciones                                | 17 |
| Configuraciones                             | 18 |
| Informaciones y mantenimiento de la batería | 22 |
| Llamadas de emergencia                      | 24 |
| Solución de los problemas                   | 24 |

Antes de utilizar el teléfono, es importante leer atentamente estas instrucciones, para garantizar la seguridad de un uso responsable y en el respeto de las leyes.

#### **Para una conducción segura**

Durante la conducción, hay que utilizar siempre el auricular y observar estrictamente las restricciones establecidas por la ley acerca del uso de los teléfonos móviles. En algunos casos, el empleo de los teléfonos móviles en el interior de vehículos particulares, podría causar efectos negativos sobre la instrumentación electrónica del mismo. En estas raras circunstancias, es aconsejable mantener el teléfono móvil apagado. Si el auto cuenta con airbags, no hay que poner nunca el teléfono cerca del área de salida de los mismos, porque en caso de su accionamiento, el teléfono podría ser arrojado con fuerza y representar un serio peligro para los pasajeros.

#### **A bordo de los aviones**

El teléfono podría crear interferencias perjudiciales para la instrumentación electrónica abordo de los aviones, por lo cual hay que atenerse escrupulosamente a las instrucciones impartidas por el personal acerca de las restricciones de uso de los teléfonos móviles en los vuelos aéreos.

#### **Ante la presencia de sustancias inflamables**

Respete rigurosamente las indicaciones que limitan el uso de los móviles cerca de sustancias inflamables.

#### **Cerca de materiales explosivos**

No tenga encendido y, menos aún, en uso el teléfono en ambientes saturados de vapores

inflamables o ante la presencia de materiales explosivos.

#### **En los hospitales**

Es siempre aconsejable tener apagados los teléfonos móviles en los hospitales y, sobre todo, cerca de equipos electrónicos que podrían ser disturbados por la emisión de ondas electro-magnéticas. Respete siempre con el máximo escrúpulo las leyes y las indicaciones en materia de restricciones de uso.

#### **Interferencias**

Los teléfonos móviles pueden causar interferencias también con todos los instrumentos de medición y, sobre todo, con aquellos de alta sensibilidad, como los marcapasos u otros auxilios médicos. Hay que verificar siempre las advertencias y las restricciones para el uso del móvil presentadas en las instrucciones de cada uno de los equipos médicos.

#### **Asistencia técnica**

Los teléfonos móviles deben ser desarmados solamente por personal autorizado pues, para evitar provocar daños, es necesaria la intervención de profesionales. La eventual manumisión por parte de personal no autorizado invalida la garantía.

#### **Batería y accesorios**

Para prevenir daños al teléfono, hay que utilizar sólo accesorios originales. El empleo de baterías y de auriculares no originales podría causar recalentamientos, fallas o hasta llamas. No arroje nunca las baterías viejas en la basura normal, pues son desechos especiales y deben ser eliminados en el cumplimiento de las leyes vigentes. Para mayores informaciones acerca de los modos de eliminación, se aconseja consultar el centro ecológico más cercano.

#### **Normas para el uso cotidiano**

No utilice nunca el teléfono en ambientes con temperaturas elevadas (mayores de 60°), no lo exponga a los rayos solares directos, a humedades elevadas o en zonas particularmente polvorientas.

Estas condiciones de empleo podrían causar también serias fallas que no podrán ser cubiertas por la garantía. Para la limpieza del teléfono, de la batería y del cargador, hay que utilizar siempre un paño seco y antiestático; no hay que usar nunca alcohol u otros solventes químicos.

#### **Seguridad de los niños y de los animales**

No deje nunca el propio teléfono móvil en lugares que pueden ser alcanzados con facilidad por los niños o por los animales domésticos.

#### **Registraciones audio vídeo**

Si el teléfono móvil permite tomar fotos o grabar audio y vídeo, es oportuno tener presente que estas funciones deben ser utilizadas siempre en el pleno respeto de las leyes y de la privacidad de las demás personas.

## Descripción del teléfono



|                                |                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Altavoz                     | 2. Pantalla                                |
| 3. Tecla de llamada / Tecla ok | 4. Tecla de encendido / Tecla de finalizar |
| 5. Tecla de función            | 6. Teclas alfanuméricas                    |
| 7. Conector microUSB / recarga | 8. Tecla SOS                               |
| 9. Altavoz                     | 10. Linterna                               |

**Nota:** En stand-by, pulse la tecla direccional **ARRIBA** para acceder al menú principal. Use la tecla verde para acceder a las funciones o a las opciones. Si desea borrar algún dato introducido, pulse la tecla roja.

## Primer empleo

### Introducción de la tarjeta SIM/SD card

Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.  
Consulte al revendedor de la tarjeta SIM sobre los servicios relativos y su uso.

**Nota: asegúrese siempre de que el teléfono esté apagado antes de introducir o extraer la tarjeta SIM, de lo contrario podría sufrir daños.**

1. Extraiga la tapa de la batería levantándola, inserte la tarjeta SIM en el slot correspondiente con la muesca hacia arriba a la izquierda y con los contactos dorados dirigidos hacia abajo.
2. Abra el compartimiento apropiado y coloque la SD card con los contactos dorados dirigidos hacia abajo, luego cierre.
3. Recoloque la batería y cierre bien la tapa.

### **Introducción/recarga de la batería**

El teléfono móvil debe utilizar siempre baterías y accesorios originales.

Abra la parte trasera del teléfono móvil, inserte la batería posicionando los conectores dorados alineados con los mismos en el interior del teléfono. Luego cierre la tapa del teléfono.

Para recargar la batería:

1. Conecte el conector del cargador al teléfono.
2. Conecte el cargador a un tomacorrientes adecuado.
3. Cuando el teléfono indica que la batería está completamente cargada, desconecte el cargador del tomacorrientes.

### **Encendido/apagado del teléfono**

1. Para encender el teléfono, mantenga oprimida la tecla de encendido durante un par de

segundos.

2. Si el teléfono solicita un código de bloqueo, introdúzcalo y pulse OK.

El código de fábrica es: 1234.

3. Si el teléfono solicita un código PIN, introduzca el PIN solicitado y pulse OK. El código PIN es entregado habitualmente con la tarjeta SIM. Para mayores informaciones, consulte al propio operador de red.

4. Para apagar el teléfono, mantenga oprimida la tecla de encendido durante un par de segundos.

### **Efectuar/responder a las llamadas**

Ingrese el número de teléfono (con prefijo). Dependiendo de su necesidad, ingrese el prefijo

nacional del país llamado o bien el número directo.

Pulse la tecla verde para efectuar y responder a una llamada.

Para cerrar o rechazar una llamada en entrada/salida, pulse la tecla roja.

### **Funciones del menú**

Este teléfono móvil ofrece una serie de funciones para usar y personalizar. Estas funciones u opciones están organizadas en menús y submenús. Utilice la tecla de llamada o de apagado para efectuar las funciones indicadas a la izquierda o a la derecha de la pantalla.

Nota: Presionando y manteniendo presionada la tecla direccional ARRIBA en modalidad

stand-by, se puede apagar y encender la linterna.

### **Guía para los métodos de introducción de datos**

Este teléfono dispone de varios métodos para la introducción de los datos, como la modalidad ABC (ABC), la modalidad abc (abc), la modalidad Números (123) y la escritura facilitada, que pueden ser usados para crear los contactos telefónicos, los SMS, la alarma y otras aplicaciones de texto.

#### **Cambiar el método de introducción**

Pulse la tecla # para pasar de un método de introducción al otro. Use la tecla direccional para recorrer el menú y luego pulse la tecla OK para confirmar la elección.

#### **Método de introducción numérico**

Cuando el icono del método de introducción es “123”, pulse las teclas alfanuméricas para introducir directamente los números.

#### **Modalidad ABC y abc**

Cuando el icono es “ABC” o bien “abc”, pulse las teclas numéricas (de 2 a 9) repetidamente hasta cuando aparece la letra deseada en el campo de texto. Pulse la tecla alfanumérica una sola vez para la primera letra. Pulse dos veces para la segunda letra. Pulse entonces las teclas alfanuméricas de la misma manera para alcanzar la letra deseada.

Pulse “0” para introducir el número “0” o manténgalo presionado para insertar un espacio.

Nota: para insertar un espacio cuando se utiliza la introducción numérica, pase prima a la modalidad “ABC” o “abc” y luego pulse la tecla “0” para introducirlo.

#### **Modalidad escritura facilitada (slt)**

El T103C tiene también la modalidad de escritura facilitada indicada con la sigla “slt” que permite la introducción rápida del texto, con la ayuda de palabras preconfiguradas en el interior del vocabulario del teléfono.

#### **Introducción de símbolos especiales**

Para introducir símbolos especiales como “. ! ? = < >” etc., siga las siguientes instrucciones: Pulsando la tecla \* se visualizará la tabla de los símbolos. Pulse las flechas Arriba/Abajo para mover el cursor en la tabla y seleccione el símbolo deseado pulsando la tecla OK. Presione el botón rojo para abandonar la función.

### **Mensajes**

Los mensajes SMS son un servicio del gestor y en algunos casos podrían no haber estado habilitados.

#### **Escribir un mensaje**

Esta función permite componer: SMS (mensajes de texto)

## Buzón de entrada

- Visualizar: permite leer los mensajes recibidos
- Responder: responde al remitente
- Llamar al remitente: si el número es visible, llama directamente al remitente
- Reenviar: reenvía el mensaje a otros destinatarios
- Eliminar: borra el mensaje
- Eliminar todo: borra todos los SMS memorizados
- Guardar en contactos: permite guardar en el directorio de contactos el número del remitente, si está visible

## Borradores

Si se escribe o se modifica un mensaje sin enviarlo inmediatamente, él será guardado en la carpeta Borradores y se lo podrá modificar, borrar o enviar sucesivamente.

## Correo en salida

Si por cualquier motivo el mensaje no puede ser enviado, será guardado en esta carpeta y se lo podrá modificar, borrar o tratar de reenviar sucesivamente.

## Correo enviado

Contiene todos los mensajes enviados.

## Modelos

### SMS

Permite escribir o eliminar mensajes predefinidos para utilizarlos luego.

### Configuraciones de los mensajes

Configuraciones: permite configurar las informaciones predeterminadas con respecto a las propiedades de los SMS.

Capacidad estado memoria mensajes: permite controlar el estado de la memoria en el menú “Mensajes” en la lista “Estado memoria”.

## Directorio de contactos (Contactos)

Nuevo contacto

Seleccione el destino (teléfono o SIM card), pulse “OK” e introduzca los datos del contacto, luego seleccione “Guardar”.

## Buscar

Permite encontrar fácilmente y rápidamente el número de teléfono deseado en el directorio de contactos. Introduzca las letras correspondientes a la búsqueda y presione “OK”. Una vez encontrado el contacto, es posible seleccionar las funciones llamar, modificar, escribir mensaje, eliminar, copiar, mover y otras opciones.

**Eliminar**

Permite seleccionar algunos contactos presentes en el directorio de contactos para borrarlos.

**Copiar**

Permite copiar todos los contactos, tanto de la tarjeta SIM como del teléfono.

**Mover**

Permite importar los contactos de la SIM al teléfono y viceversa.

**Números rápidos**

Permite configurar la composición de los números rápidos a través de las teclas alfanuméricas del 2 al 9.

**Otras funciones**

Permite visualizar el propio número telefónico, el estado de la memoria, etc.

**Registros de llamadas**

El teléfono guarda las llamadas perdidas, efectuadas, recibidas y rechazadas.

Registra además la duración de las llamadas.

**Registro de llamadas**

Llamadas perdidas: visualiza la lista de las llamadas perdidas.

Llamadas efectuadas: visualiza la lista de las llamadas efectuadas.

Llamadas recibidas: visualiza la lista de las llamadas recibidas.

Llamadas rechazadas: visualiza la lista de las llamadas rechazadas.

Eliminar todo: puede borrar todas las llamadas.

**Duración de las llamadas**

Última llamada: se puede visualizar la duración de la última llamada.

Llamadas recibidas: se puede visualizar la duración total de todas las llamadas recibidas.

Llamadas efectuadas: se puede visualizar la duración total de todas las llamadas efectuadas.

Registro de llamadas: se puede visualizar la duración total de todas las llamadas.

Poner en cero: Pone en cero todos los contadores.

**Multimedia****Imágenes**

Se puede visualizar las imágenes en la memoria.

**Audio**

Nota: El sistema utilizado actualmente no soporta algunos tipos de archivo audio con un formato no estándar.

**Funciones:**

1. Play: para reproducir la pista de música escogida
2. Lista de música: para actualizar la lista de los archivos musicales

3. Repetición: se puede seleccionar Apagado, Repetir todo, Repetir una canción.

**Nota: pulse las teclas \* o bien # para ajustar el volumen.**

### **Grabadora**

El teléfono móvil soporta los siguientes formatos de grabación: AMR/WAV. Se puede grabar conversaciones que pueden ser guardadas en la carpeta Recorder. Si hay una grabación presente, pulse el botón izquierdo para seleccionar: nueva grabación, configuraciones, etc.

### **Radio FM**

Puede usar el teléfono para escuchar emisoras de radio FM. Pulse la tecla verde para ingresar a las Opciones, en donde podrá seleccionar: búsqueda y guardado automático, lista de las emisoras, guardar, búsqueda manual, desactivar altavoz y reproducción de fondo. Música de fondo > entre al menú Radio FM y seleccione reproducción de fondo. La música seguirá sonando también cuando abandonará la pantalla musical (la música se detendrá en el momento en que entre una llamada).

### **Alarma**

El teléfono móvil le ofrece la posibilidad de programar hasta 3 alarmas, sobre la base de sus necesidades.

Cómo configurar la alarma:

- Seleccione: opciones, modificar, luego personalice la alarma según sus necesidades.

- Se puede seleccionar los sonidos preconfigurados en el interior del teléfono o bien utilizar archivos musicales guardados en la SD card, la radio FM o grabaciones efectuadas.

## **Aplicaciones**

### **Linterna**

Permite encender/apagar la linterna.

### **Calendario**

Permite ver la fecha y agregar nuevos eventos, de acuerdo a su necesidad.

### **Calculadora**

La calculadora puede efectuar sumas, subtracciones, multiplicaciones y divisiones. Pulse la tecla '\*' para insertar el punto decimal. Pulse la tecla ARRIBA, ABAJO y OK, para seleccionar, respectivamente, las varias operaciones: +, -, \*, /, =. Pulse la tecla roja para borrar las cifras.

### **Bluetooth**

Este menú permite: activar/desactivar la función Bluetooth; hacer que su teléfono sea visible para otros dispositivos Bluetooth; asociar y modificar el nombre visualizable por otros dispositivos Bluetooth.

Cómo utilizar la función Bluetooth:

- Active la función Bluetooth, seleccione dispositivos asociados, agregue nuevo dispositi-

tivo para efectuar la búsqueda.

- Seleccione el dispositivo deseado y confirme la asociación a través de la Passkey.

También se puede visualizar el estado de transmisión de los archivos y la destinación de los archivos en entrada.

**Guía:se puede visualizar informaciones rápidas sobre las funciones**

## **SIM**

En este menú se puede seleccionar las varias funciones disponibles en la sim del propio operador.

## **Configuraciones**

### **Menú SOS**

Activar: activar/desactivar la modalidad SOS

Números: introducción manual o mediante la selección de los contactos en el interior del directorio de contactos. Se pueden introducir hasta 5 números.

Envío SMS: es posible activar/desactivar la función y modificar el SMS original. El teléfono enviará automáticamente este SMS como información a los números configurados.

Datos personales: el utilizador puede introducir informaciones personales como: nombre,

enfermedades, alergias o grupo sanguíneo, que pueden ser útiles para los auxiliares en el caso de intervención.

Alarmas SOS: sirve para deshabilitar el tono de alarma.

**Guía:se puede visualizar informaciones rápidas sobre las funciones.**

## **Configuraciones de las llamadas**

Desviar la llamada > este servicio permite transferir a otro número las llamadas en entrada.

Para más detalles, contacte al gestor del servicio.

Llamada en espera > si el servicio está activo y hay en curso una llamada, será avisado de que hay una nueva llamada en entrada.

Llamada bloqueada > si el servicio está activo (en las varias opciones presentes), permite limitar las llamadas en entrada al propio teléfono. Para más detalles, contacte al gestor.

Esconder ID > permite esconder el propio número al destinatario de una llamada.

Otros > la lista de configuración comprende: el informe de los minutos de llamada, el reenvío de una llamada, la vibración cuando está conectado, el SMS automático del rechazo, el registro automático de la llamada.

## **Configuraciones del teléfono**

Hora y fecha: es posible configurar la hora/fecha, el formato de la hora y el tipo de visualización de la fecha.

Configuraciones del idioma: seleccione el idioma deseado para el teléfono y para el texto.  
Auto Power On/Off: se puede configurar la hora para el encendido y el apagado automático del teléfono.

Restaurar las configuraciones

Con esta función se puede restaurar las configuraciones de fábrica. El password es: 1234.

Pantalla

Es posible configurar la imagen de fondo, el contraste y el tiempo de retroiluminación del teclado.

### **Seguridad**

Su teléfono cuenta con un sistema de seguridad que permite prevenir un empleo no autorizado del teléfono o de la tarjeta SIM.

Funciones:

PIN: este servicio es suministrado inicialmente por el gestor, pero puede ser modificado. En caso de problemas, contacte al propio gestor de la red.

Modificación del PIN2: este servicio es suministrado por la red. Contacte al propio gestor de la red.

Bloqueo del teléfono: si está activado, cuando se enciende el teléfono se solicitará un password.

Modificación del password del móvil: se puede modificar el password de fábrica del propio teléfono.

Privacy: permite configurar un filtro privacy para algunas de las funciones principales del teléfono. El password es 1122.

Bloqueo de la pantalla: si está activo, en stand-by se puede pulsar la tecla de encendido y apagado para bloquear el teléfono, seguido por la tecla “\*”.

Black list: si está activa, no se recibirán llamadas ni mensajes de los números introducidos en la lista.

### **Perfiles**

Permite seleccionar las modalidades Normal, Silencioso, Vibración, Interno, Externo y Offline. Se puede ajustar las configuraciones de cada modalidad de acuerdo a las propias necesidades.

### **Selección de la red**

Mediante este menú se puede configurar la búsqueda automática o manual de la red.

### **Mantenimiento y seguridad**

Se recomienda que lea y siga atentamente las informaciones de este manual, para poder utilizar el teléfono en completa seguridad y prevenir posibles daños.

Además, conserve siempre este manual de uso en un lugar accesible, para poder efectuar consultaciones futuras.

### **Servicio de asistencia**

Remítase a lo indicado en el certificado de garantía que acompaña a este manual.

Seguridad del cargador de la batería y de la base de recarga

El cargador y la base de recarga están diseñados para ser utilizados sólo en un lugar reparado.

### **Informaciones y mantenimiento de la batería**

- La batería es un desecho especial y debe ser eliminada correctamente en el respeto del ambiente y de las leyes vigentes.
- No desarme ni cortocircuite la batería.
- Mantenga limpios los contactos metálicos de la batería.
- Para limitar la disminución de las prestaciones y alargar su duración, es aconsejable no dejar la batería inutilizada por largos períodos y recargarla cada tanto.
- La vida promedio de la batería depende del modo de empleo y de las condiciones ambientales.
- En caso de falla o de uso impropio, la protección presente en la batería excluye la alimentación al teléfono. Para restaurar el funcionamiento normal, hay que extraer la batería, reintroducirla y encender nuevamente el teléfono.
- Informaciones generales
- Utilizar una batería dañada o ingerirla puede causar graves lesiones.
- No tenga el teléfono cerca de objetos que contengan bandas magnéticas, como por ejemplo la tarjeta de crédito, la tarjeta telefónica, la libreta bancaria o el billete de la

metropolitana, porque el magnetismo del teléfono móvil puede dañar los datos memorizados en la banda magnética.

- Cuando el teléfono no es utilizado por un largo período de tiempo, consérvelo en un lugar seguro, con el cable de alimentación desconectado.
- Utilizar el teléfono cerca de equipos receptores (por ejemplo la TV o la radio) puede causar interferencias con el móvil.
- No sumerja el teléfono en el agua y si ocurre accidentalmente, extraiga inmediatamente la batería y llévelo al centro de asistencia autorizado.
- No pinte nunca el teléfono o sus accesorios.
- Los datos guardados en el teléfono podrían borrarse debido a un empleo impropio, a una reparación o por una actualización del software. Guarde siempre los datos contenidos en el teléfono y/o en la tarjeta micro SD. El fabricante no es responsable por daños debidos a la pérdida de datos.
- No encienda ni apague el teléfono teniéndolo demasiado cerca del oído.

## **Llamadas de emergencia**

Este teléfono, al igual que todos los móviles, funciona por medio de señales de radio, redes inalámbricas y fijas que no pueden garantizar la conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, para las comunicaciones esenciales (por ej. urgencias de tipo médico) no confíe exclusivamente en los teléfonos móviles.

### **Para efectuar una llamada de emergencia:**

1> Encienda el teléfono. Algunos operadores pueden solicitar que haya insertada una tarjeta SIM válida.

2> Componga el número público para los casos de emergencia. Los números de emergencia varían dependiendo del lugar.

Durante una llamada de emergencia, recuerde brindar todas las informaciones de la manera más detallada posible. No interrumpa la conversación hasta que no se le pide hacerlo.

### **Solución de los problemas**

En esta sección se enumeran algunos problemas que podrían encontrar durante el uso del teléfono. Si se tiene la sensación de que el teléfono no funciona normalmente, primero restaure las configuraciones, luego siga las indicaciones de la Guía para la solución de los problemas. Si el problema persiste y no se logra resolverlo, contacte al Servicio de asistencia autorizado o a la tienda en donde efectuó la compra.

## **No logro responder o efectuar una llamada**

- Compruebe que el volumen no esté demasiado bajo.
- Asegúrese de que el teléfono está encendido.
- Asegúrese de que la batería esté cargada.
- Asegúrese de que la intensidad de la señal sea bastante alta.
- Compruebe si está activado el bloqueo de las llamadas o cualquier otra función de seguridad.
- Compruebe si se ha activado la transferencia de llamada o si ha insertado correctamente la tarjeta SIM.

### **Volumen de llamada**

Compruebe que el volumen no esté ajustado en un nivel bajo.

### **Ningún sonido**

- Compruebe que no esté activa la opción “Silencioso”.
- Compruebe que no esté activa la transferencia de llamada.



## **GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE**

Esta garantía no limita los derechos reconocidos al consumidor por la normativa nacional específica de los bienes de consumo. La presente garantía es válida por un período limitado de tiempo de 24 meses a partir de la primera fecha de compra del producto. Si el mismo es utilizado con fines profesionales, el período se reduce a 12 meses. Durante el período de garantía, el distribuidor nacional Easyteck indicado al pie de este certificado, se encargará, a cargo propio y dentro de un plazo razonable, de eliminar las fallas que debiesen ser encontradas y que son imputables a un defecto de fabricación. Sin perjuicio de lo previsto por la ley vigente, los defectos encontrados por el personal de asistencia serán resueltos mediante la reparación o, a total discreción de Easyteck, mediante la sustitución del Producto.

Esta Garantía limitada es válida sólo en el País europeo al que está destinado el producto y está a total cargo del distribuidor nacional de referencia para ese País, y que está indicado al pie del certificado. Algunas limitaciones de los servicios de asistencia mencionados en la presente Garantía podrían derivar de la presencia de componentes específicos para un país. Garantía referida a los accesorios y a los repuestos contenidos en la confección

En la confección del producto objeto de esta garantía podrían encontrarse accesorios o repuestos que gozan de un período de garantía diverso pues están representados por consu-

mibles; los períodos de garantía se resumen en:

- 24 meses para el teléfono móvil
- 12 meses para los accesorios no consumibles
- 6 meses para baterías, auriculares, tarjetas de memoria u otros.

No están cubiertos por la garantía:

- Los manuales y/o los embalajes
- Los contenidos del usuario, las configuraciones descargadas en el producto o software de terceros
- Los costes de las expediciones del producto desde o al centro de asistencia autorizado
- El deterioro debido a un desgaste normal del producto, incluyendo también a las baterías
- Las roturas debidas a causas accidentales o a impericia y todos los daños causados por cualquier agente externo.
- Todos los daños causados por un uso no conforme a lo descrito en el manual que acompaña al producto.
- Todas las fallas causadas por el empleo de accesorios no originales, por virus o por conexiones con ordenadores y redes.
- Todos los defectos causados por la exposición del producto a humedad y/o vapor y por el empleo en condiciones ambientales o térmicas extremas o ante la presencia de corrosión, oxidación, derrame de alimentos, líquidos o productos químicos.

Límites de responsabilidad:

La tarjeta SIM, que es necesaria para el empleo del teléfono, es entregada por el operador telefónico y, por lo tanto, está excluida de la garantía.

- Esta Garantía representa la protección que Easyteck le brinda al consumidor a través del concesionario de referencia y no pretende limitar las garantías del consumidor impuestas por las legislaciones de los diferentes países al revendedor.
- La presente Garantía será reconocida sólo y exclusivamente en los centros técnicos autorizados o por los revendedores que comercializan los productos con la marca Easyteck.
- Los plazos de la Garantía no son prorrogables bajo ningún concepto y corren exclusivamente desde la fecha de la primera venta del producto al consumidor final, como lo certifica un documento fiscal válido.
- Las piezas falladas sustituidas durante las reparaciones en Garantía son de exclusiva propiedad de Easyteck y no podrán ser reclamadas por el consumidor bajo ningún título.
- En los límites previstos por la ley vigente y ante la ausencia de fraude, no se podrá imputar a Easyteck la responsabilidad por daños debidos a la pérdida de datos del usuario causada por cualquier defecto cubierto por la Garantía.
- Para poder obtener la reparación, el consumidor deberá hacer llegar el producto, al centro autorizado, a su cargo, sin ningún tipo de bloqueo ni de código de seguridad que limiten o impidan el uso.
- Están también excluidas de las responsabilidades la pérdida de ganancias, las pérdidas causadas por la inutilización del Producto o las pérdidas de ganancias por cualquier daño

directo, indirecto, especial o consecuencial.

- La responsabilidad de Easyteck está siempre limitada al valor de compra del producto y el consumidor tiene que mantener siempre y a su cargo, una copia de los datos y del software personal presente en la memoria del teléfono.
- Para las fallas que, por los motivos mencionados más arriba, no fueren reconducibles a los términos de esta Garantía, el consumidor que desee no efectuar la reparación, estará obligado a depositar el equivalente del presupuesto solicitado por el centro de asistencia. Easyteck no podrá de ninguna manera ser considerada responsable por este requerimiento porque es extraño a la tutela de garantía.

**ATENCIÓN: La garantía no es nunca válida si se detectan sobre el producto intentos de apertura o de manumisiones de cualquier tipo, incluidos la extracción y/o el borrado de las etiquetas y/o del código IMEI del producto.**

Distribuidor para Italia:

Fonex S.p.A. via dell'Artigianato 2/4 – 12040 – Sant'Albano Stura (CN)

Sello y firma del revendedor

Fecha de compra:

\_\_\_\_\_

**C € 0700**



### **ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO** **INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS**

Con arreglo al Art. 13 del Decreto Legislativo 25 de Julio de 2005, n. 151 “Actuación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, como asimismo a la eliminación de los desechos”

El símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en su confección, indica que el producto, al final de su propia vida útil, debe ser depositado por separado de los demás desechos. La recogida diferenciada del presente aparato llegado al final de su vida, está organizada y manejada por el fabricante. El usuario que deberá deshacerse del presente equipo deberá entonces contactar al fabricante y atenerse al sistema que el mismo ha adoptado para permitir la recogida separada del equipo que llegó a su fin. La recogida diferenciada adecuada para el envío sucesivo al reciclaje del equipo en desuso, al tratamiento y a la eliminación compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el ambiente y sobre la salud

y favorece el reemplazo y/o reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor, implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las normas vigentes.



### **ELIMINACIÓN CORRECTA DE LA BATERÍA DEL PRODUCTO**

(Aplicable en los países de la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de eliminación diferenciada de las baterías)

La marca aplicada en la batería o en su documentación o confección indica que, al final del ciclo de vida, la batería de este producto no debe ser arrojada con otros desechos domésticos.

En donde aparecen, los símbolos químicos Hg, Cd o Pb indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en cantidades superiores a los niveles de referencia de la directiva UE 2006/66.

Si la batería no es eliminada correctamente, estas sustancias pueden provocar daños a la salud humana o al ambiente.

**Declaración de conformidad:**

Declaramos que el producto T103C ha sido testado por Shenzen Huatongwei international inspection Co., Ltd. y ha superado los estándares solicitados por la siguiente directiva EMC 2004/108/EC para las siguientes especificaciones: EN61000-6-3:2007, EN61000-6-1:2007, EN50360:2001/A1:2012/EN62209-1:2006/EN62209-2:2010, EN50566:2013/EN62479:2010, ETSI EN 301 511 V9.0.2:2003-03, ETSI EN 300 328 V1.8.1:2012-06, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09, ETSI EN 301 489-7 V1.3.1:2005-11, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09, EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09), ETSI EN 301 489-34 V1.3.1 (2012-05)

Producto vendible en la comunidad europea

# INHALT

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Informationen über die Sicherheit                 | 3  |
| Beschreibung des Telefons                         | 6  |
| Erste Inbetriebnahme – Einlegen der SIM-/SD-Karte | 7  |
| Einlegen/Aufladen des Akkus                       | 8  |
| Ein-/Ausschalten des Telefons                     | 9  |
| Anrufe tätigen / Anrufe entgegennehmen            | 9  |
| Menüfunktionen                                    | 9  |
| Anleitung zu den Methoden für die Dateneingabe    | 10 |
| Mitteilungen                                      | 12 |
| Telefonbuch (Kontakte)                            | 14 |
| Anrufsverzeichnisse                               | 15 |
| Multimedia                                        | 16 |
| UKW-Rundfunk                                      | 17 |

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Wecker                              | 17 |
| Anwendungen                         | 18 |
| Einstellungen                       | 19 |
| Informationen und Wartung des Akkus | 23 |
| Allgemeine Informationen            | 24 |
| Notfallanrufe                       | 25 |
| Probleme und Lösungen               | 25 |

Es ist wichtig, dass diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Telefons aufmerksam gelesen werden, um die Sicherheit einer verantwortungsvollen und der Gesetzgebung entsprechenden Verwendung zu gewährleisten.

#### **Sicherheit beim Lenken**

Beim Lenken immer die Kopfhörer benutzen und die gesetzlich vorgeschriebenen Einschränkungen bezüglich der Verwendung von Mobiltelefonen einhalten. In bestimmten Fällen könnte der Gebrauch von Mobiltelefonen im Innenraum von besonderen Fahrzeugen negative Auswirkungen auf die elektronische Ausrüstung haben. Unter diesen seltenen Umständen ist es ratsam, das Telefon nicht einzuschalten. Wenn der Wagen mit Airbags ausgestattet ist, darf das Telefon nie in der Nähe ihrer Auslösstelle abgelegt werden, da das Telefon im Falle der Auslösung eines Airbags heftig weggeschleudert werden und eine große Gefahr für die Insassen des Wagens darstellen könnte.

#### **Im Flugzeug**

Das Telefon könnte schädliche Interferenzen an der elektronischen Ausrüstung des Flugzeugs erzeugen, aus diesem Grund müssen die Anweisungen des Flugpersonals bezüglich des Gebrauchs von Mobiltelefonen während des Flugs strikte eingehalten werden.

#### **Wenn entflammbare Substanzen vorhanden sind**

Die Anweisungen, die den Gebrauch von Mobiltelefonen in der Nähe von entflammbaren Substanzen einschränken, müssen strikte eingehalten werden.

#### **In der Nähe von explosionsfähigen Materialien**

Das Telefon in mit entflammbaren Dämpfen gesättigten Räumen, oder wenn explosionsfähige

Materialien vorhanden sind, nicht eingeschaltet lassen und auf keinen Fall damit telefonieren.

#### **In Krankenhäusern**

Es ist immer ratsam, Mobiltelefone in Krankenhäusern ausgeschaltet zu lassen, vor allem aber in der Nähe von elektronischen Geräten, an denen durch die Emission von elektromagnetischen Wellen Störungen verursacht werden könnten. Die gesetzlichen Vorschriften und die Anweisungen bezüglich der Einschränkungen beim Gebrauch von Mobiltelefonen stets gewissenhaft einhalten.

#### **Interferenzen**

Mobiltelefone können auch mit allen Messgeräten und vor allem mit hochempfindlichen Instrumenten, wie Pacemakern oder sonstigen, medizinischen Hilfsgeräten, Interferenzen bewirken. Immer die Warnhinweise und die Einschränkungen für den Gebrauch von Mobiltelefonen beachten, die in der Gebrauchsanweisung der einzelnen elektromedizinischen Geräte enthalten sind.

#### **Technischer Service**

Mobiltelefone dürfen ausschließlich von autorisiertem Personal demontiert werden, da Professionalität notwendig ist, um Schäden zu vermeiden. Bei eventuellen durch nicht autorisiertes Personal ausgeführten Eingriffen verfällt die Garantie.

#### **Akku und Zubehör**

Nur Originalzubehör verwenden, um Schäden am Telefon vorzubeugen. Der Gebrauch von nicht originalen Akkus oder Kopfhörern könnte Überhitzung, Störungen oder sogar Flammenbildung bewirken. Verbrauchte Akkus nie in den Hausmüll werfen, es handelt sich

um Spezialmüll, der gemäß der geltenden Gesetzgebung entsorgt werden muss. Für weitere Informationen bezüglich der Verfahren zur Entsorgung wird empfohlen, bei der nächstliegenden Sammelstelle nachzufragen.

#### **Verhaltensregeln für den täglichen Gebrauch**

Das Telefon nie in Räumen mit hoher Temperatur benutzen (mehr als 60°C), es nicht der direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit und besonders staubigen Umgebungen aussetzen.

Solche Umstände könnten Schäden bewirken, manchmal auch sehr schwere, die nicht von der Garantie gedeckt sind. Zum Reinigen des Telefons, des Akkus und des Ladegeräts immer einen trockenen, antistatischen Lappen verwenden, nie Alkohol oder sonstige chemische Lösungsmittel benutzen.

#### **Sicherheit von Kindern und Tieren**

Das Telefon nie an Orten liegen lassen, die für Kinder oder Haustiere leicht erreichbar sind.

#### **Audio- und Videoaufnahmen**

Wenn mit dem Telefon Fotos geschossen oder Audio- und Videoaufnahmen erstellt werden können, muss beachtet werden, dass diese Funktionen immer nur in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung und mit Rücksicht auf die Privatsphäre von Drittpersonen verwendet werden dürfen.

## Beschreibung des Telefons



|                                                   |                                                 |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Lautsprecher                                   | 2. Display                                      |
| 3. Start-Taste / OK-Taste                         | 4. Ein-/Aus-Taste                               |
| 5. Taste für die Funktionen                       | 6. Tasten zur Eingabe von Zahlen und Buchstaben |
| 7. Mikro-USB-Anschluss / Buchse für das Ladegerät | 8. SOS-Taste                                    |
| 9. Lautsprecher                                   | 10. Taschenlampe                                |

**Anmerkung:** Im Betriebsmodus Stand-by die Pfeiltaste “nach oben” benutzen, um ins Hauptmenü zu gelangen. Die grüne Taste benutzen, um auf die Funktionen oder Optionen zuzugreifen. Zum Löschen von bereits eingegebenen Daten die rote Taste drücken.

## Erste Inbetriebnahme

### Einlegen der SIM-/SD-Karte

SIM-Karten müssen an für Kinder nicht zugänglichen Orten aufbewahrt werden.

Bezüglich des Gebrauchs der SIM-Karte und der dazugehörigen Dienstleistungen beim Händler nachfragen.

Anmerkung: Bevor man die SIM-Karte einlegt oder entfernt, immer sicherstellen, dass das Telefon ausgeschaltet ist, andernfalls könnte es beschädigt werden.

1. Die Abdeckung des Akkufachs durch Anheben entfernen, die SIM-Karte mit der Aussparung oben links und mit nach unten zeigenden Kontakten in die dafür vorgesehene Halterung einlegen.
2. Die entsprechende Halterung öffnen und die SD-Karte mit nach unten zeigenden goldfarbenen Kontakten einlegen, wieder schließen.
3. Den Akku wieder einlegen und die Abdeckung gut schließen.

### **Einlegen/Aufladen des Akkus**

Das Telefon muss immer mit Original-Akkus und Originalzubehör verwendet werden.

Das Telefon auf der Rückseite öffnen, den Akku einlegen und ihn so positionieren, dass die goldfarbenen Kontakte des Akkus mit den gleichartigen des Telefons übereinstimmen. Die Abdeckung des Telefons wieder schließen.

Zum Aufladen des Akkus:

1. Den Stecker des Ladegeräts ans Telefon anschließen.
2. Das Ladegerät in eine geeignete Buchse an der Wand einstecken.
3. Wenn das Telefon anzeigt, dass der Akku vollkommen aufgeladen ist, das Ladegerät von

der Buchse entfernen.

### **Ein-/Ausschalten des Telefons**

1. Die Ein-/Aus-Taste des Telefons drücken und sie ein paar Sekunden lang gedrückt halten, um das Telefon einzuschalten.
2. Falls das Telefon einen Sperrcode anfordert, ihn eingeben und dann OK drücken. Der Standardcode ist: 1234.
3. Wenn das Telefon einen PIN-Code anfordert, den PIN-Code eingeben und OK drücken. Der PIN-Code wird gewöhnlich mit der SIM-Karte zusammen geliefert. Für weitere Informationen beim Netzbetreiber nachfragen.
4. Die Ein-/Aus-Taste ein paar Sekunden lang gedrückt halten, um das Telefon auszuschalten.

### **Anrufe tätigen / Anrufe entgegennehmen**

Die Telefonnummer eintippen (mit Vorwahl). Bei Bedarf auch die Vorwahl des Landes oder die direkte Nummer eintippen.

Die grüne Taste drücken, um Anrufe zu tätigen oder entgegenzunehmen.

Um einen eingehenden/getätigten Anruf zu beenden oder abzulehnen, die rote Taste drücken.

### **Menüfunktionen**

Dieses Mobiltelefon bietet eine Serie verschiedener Funktionen, die verwendet und persönlich gestaltet werden können. Diese Funktionen oder Optionen sind in Menüs und Untermenüs

aufgegliedert. Die Anruftaste oder die Taste zum Ausschalten benutzen, um die links oder rechts vom Display angegebenen Funktionen durchzuführen.

Anmerkung: Wenn man im Betriebsmodus Stand-by die Pfeiltaste “nach oben” drückt und gedrückt hält, kann die Taschenlampe ein- und ausgeschaltet werden.

### **Anleitung zu den Methoden für die Eingabe von Daten**

Dieses Telefon verfügt über verschiedene Methoden, um Daten einzugeben, es handelt sich um das Verfahren ABC (ABC), das Verfahren abc (abc), das Verfahren für Zahlen (123) und das Verfahren mit der automatischen Worterkennung. Diese Verfahren können benutzt werden, um das Telefonbuch zu erstellen, SMS zu senden, den Wecker zu aktivieren und sonstige Anwendungen mit Text zu ermöglichen.

### **Ändern der Methode für die Dateneingabe**

Die Taste # drücken, um von einer Methode auf eine andere überzugehen. Die Pfeiltaste benutzen, um durch das Menü zu scrollen und dann die Taste OK drücken, um die Wahl zu bestätigen.

### **Methode zum Eingeben von Zahlen**

Wenn das Symbol für die Eingabemethode “123” ist, die alphanumerischen Tasten drücken, um die Zahlen direkt einzugeben.

### **Verfahren ABC und abc**

Wenn das Symbol “ABC” oder “abc” ist, die Zahlentasten (von 2 bis 9) wiederholt drücken, bis im Textfeld der gewünschte Buchstabe erscheint. Für den ersten Buchstaben die alphanumerische Taste nur einmal drücken, für den zweiten zweimal. Die alphanumerischen Tasten also immer auf dieselbe Art drücken, bis der gewünschte Buchstabe erreicht wird.

Die Taste “0” drücken, um die Zahl “0” einzugeben, oder sie gedrückt halten, um eine Leerstelle zu erhalten.

Anmerkung: Wenn das numerische Eingabeverfahren verwendet wird, muss zum Einfügen einer Leerstelle auf die Methode “ABC” oder “abc” übergegangen werden, dann drückt man die Taste “0”, um die Leerstelle einzufügen.

### **Verfahren mit automatischer Worterkennung ( slt )**

Das Telefon T103C verfügt außerdem auch über die automatische Worterkennung, die mit der Abkürzung “slt” gekennzeichnet ist, und eine rasche Texteingabe ermöglicht, da die im Wörterbuch des Telefons voreingestellten Wörter zu Hilfe genommen werden.

### **Eingabe von speziellen Satzzeichen**

Um spezielle Satzzeichen (“ . ! ? = <> ” usw.) einzugeben, folgende Schritte ausführen:

Durch Drücken der Taste “\*”, wird die Tabelle mit den Satzzeichen angezeigt. Die Pfeiltasten “nach oben/nach unten” drücken, um den Cursor in der Tabelle zu bewegen und das gewünschte Satzzeichen durch Drücken der Taste OK wählen. Die rote Taste drücken, um die

Funktion zu verlassen.

### **Mitteilungen**

Die SMS-Mitteilungen sind eine Dienstleistung des Mobilfunkanbieters und in bestimmten Fällen könnten sie nicht aktiviert sein.

Mitteilung schreiben

Diese Funktion ermöglicht es, SMS-Mitteilungen (Mitteilungen mit Text) zu erstellen.

### **Posteingang**

- Anzeigen: ermöglicht das Lesen von empfangenen Nachrichten
- Beantworten: eine Antwort an den Absender schicken
- Den Absender anrufen: den Absender direkt anrufen, wenn die Nummer angegeben ist
- Senden: sendet die Nachricht an andere Zielpersonen
- Löschen: löscht die Nachricht
- Alles löschen: löscht alle gespeicherten SMS-Mitteilungen
- Im Telefonbuch speichern: ermöglicht es, die Nummer des Absenders (falls angegeben) im Telefonbuch zu speichern.

### **Entwürfe**

Wenn man eine Mitteilung schreibt oder ändert, ohne sie sofort abzusenden, wird sie im

Ordner “Entwürfe” gespeichert und kann später geändert, gelöscht oder abgeschickt werden.

### **Zu sendende Post**

Wenn aus einem beliebigen Grund die SMS-Mitteilung nicht abgesandt werden kann, wird sie in diesem Ordner gespeichert und kann später geändert oder gelöscht werden, oder man kann versuchen, sie später abzusenden.

### **Verschickte Post**

Enthält alle bereits abgesandten SMS-Mitteilungen.

## **Modelle**

### **SMS**

Ermöglicht es, voreingestellte, später zu verwendende Mitteilungen zu schreiben oder zu löschen.

### **Einstellungen für die Mitteilungen**

Einstellungen: Ermöglicht die Konfiguration der Standardinformationen bezüglich der Merkmale der SMS-Mitteilungen.

Kapazität Status Speicher Mitteilungen: Ermöglicht es, den Status des Speichers im Menü, Mitteilungen“ unter dem Stichwort “Status Speicher” zu kontrollieren.

#### **Telefonbuch (Kontakte)**

Neuer Kontakt

Den Bestimmungsort wählen (Telefon oder SIM-Karte), “OK” drücken und die Kontaktdaten eingeben, dann “Speichern” wählen.

#### **Suchen**

Ermöglicht es, den gewünschten Kontakt auf einfache Art und rasch im Telefonbuch zu finden. Die der Suche entsprechenden Buchstaben eingeben und “OK” drücken. Wenn die Nummer gefunden wurde, können die Funktionen anrufen, ändern, SMS schreiben, löschen, kopieren, verschieben und weitere Optionen gewählt werden.

#### **Löschen**

Ermöglicht es, im Telefonbuch vorhandene Kontakte zu wählen, um sie zu löschen.

#### **Kopieren**

Ermöglicht es, alle Stichwörter von der SIM-Karte und vom Telefon zu kopieren.

#### **Verschieben**

Ermöglicht das Verschieben von Kontakten von der SIM-Karte zum Telefon und umgekehrt.

#### **Schnelle Nummern**

Ermöglicht es, die schnellen Nummern über die alphanumerischen Tasten von 2 bis 9 einzugeben.

#### **Sonstige Funktionen**

Ermöglicht es, die eigene Nummer, den Status des Speichers, usw. auf dem Display anzuzeigen.

#### **Anrufsverzeichnisse**

Das Telefon speichert die verpassten, die getätigten, die entgegengenommenen und die abgelehnten Anrufe.

Außerdem wird die Dauer der verschiedenen Anrufe verzeichnet.

#### **Anrufsverzeichnis**

Verpasste Anrufe: zeigt die Liste der verpassten Anrufe an.

Getätigte Anrufe: zeigt die Liste der getätigten Anrufe an.

Entgegengenommene Anrufe: zeigt die Liste der entgegengenommenen Anrufe an.

Abgelehnte Anrufe: zeigt die Liste der abgelehnten Anrufe an.

Alles löschen: alle oben aufgeführten Anrufe können gelöscht werden.

#### **Dauer der Anrufe**

Letzter Anruf: die Dauer des letzten Anrufs kann angezeigt werden.

Entgegengenommene Anrufe: die Gesamtdauer aller entgegengenommenen Anrufe kann angezeigt werden.

Getätigte Anrufe: die Gesamtdauer aller getätigten Anrufe kann angezeigt werden.

Anrufsverzeichnis: die Gesamtdauer aller Anrufe kann angezeigt werden.  
Auf Null setzen: setzt alle Zähler auf Null.

## Multimedia

### Bilder

Die im Speicher vorhandenen Bilder können angezeigt werden.

### Audio

Anmerkung: das aktuell angewendete System unterstützt einige Audiodateiarten mit nicht standardmäßigem Format nicht.

### Funktionen

- Play: zum Wiedergeben der gewählten Spur
- Liste Musikstücke: zum Aktualisieren der Liste mit den Musikdateien
- Wiederholung: man kann ausgeschaltet, alles wiederholen, einzelnes Musikstück wiederholen wählen.

Anmerkung: die Tasten \* oder # drücken, um die Lautstärke zu ändern.

### Rekorder

Das Mobiltelefon unterstützt folgende Aufzeichnungsformate: AMR/WAV. Es können Gespräche aufgezeichnet werden, die dann im Ordner Rekorder gespeichert werden können. Wenn eine Aufzeichnung vorhanden ist, die linke Taste drücken, um Folgendes zu wählen: neue Aufzeichnung, Einstellungen, usw.

### UKW-Rundfunk

Das Telefon kann benutzt werden, um UKW-Rundfunkstationen zu hören. Die grüne Taste drücken, um auf die Optionen zuzugreifen, mit denen man Folgendes wählen kann: Automatische Suche und Speicherung, Verzeichnis der Rundfunkstationen, Speichern, manuelle Suche, Lautsprecher ausschalten und Wiedergabe als Hintergrundmusik.

Hintergrundmusik: auf das Menü UKW-Rundfunk zugreifen und Wiedergabe als Hintergrundmusik wählen. Die Musik ertönt weiter, auch wenn man die Displayanzeige für die Musik verlässt (die Musik hört auf, wenn ein Anruf eingeht).

### Wecker

Das Mobiltelefon bietet die Möglichkeit, je nach Bedarf bis zu drei Uhrzeiten für den Wecker einzustellen.

Einstellen des Weckers:

- Folgendes wählen: optionen, ändern, dann den Wecker nach Bedarf persönlich

gestalten.

- Es können die im Telefon voreingestellten Töne verwendet werden, oder man kann auf der SD-Karte gespeicherte Musikdateien, den UKW-Rundfunk oder sonstige Aufzeichnungen verwenden.

## Anwendungen

### Taschenlampe

Ermöglicht das Ein-/Ausschalten der Taschenlampe.

### Kalender

Hier kann man das Datum sehen und je nach Bedarf neue Ereignisse hinzufügen.

### Taschenrechner

Der Taschenrechner kann Additionen, Subtraktionen, Multiplikationen und Divisionen ausführen. Die Taste “\*” drücken, um den Punkt für die Dezimalstellen einzufügen. Die Tasten NACH OBEN, NACH UNTEN und OK benutzen, um die entsprechenden Optionen zu wählen, und zwar: +, -, \*, /, =. Die rote Taste drücken, um die Zahlen zu löschen.

## Bluetooth

Mit diesem Menü kann man: die Funktion Bluetooth aktivieren/deaktivieren; das eigene Telefon für andere Bluetooth-Vorrichtungen sichtbar machen; den auf anderen Bluetooth-Vorrichtungen anzeigbaren Namen zuordnen und ändern.

Gebrauch der Funktion Bluetooth:

- Die Funktion Bluetooth aktivieren, gekoppelte Vorrichtungen wählen, eine neue Vorrichtung hinzufügen, um mit der Suche weiterzufahren.
- Die gewünschte Vorrichtung wählen und die Kopplung mit dem Passwort bestätigen.
- Es ist außerdem möglich, den Status der Übertragung der Dateien und den Zielort der eingehenden Dateien anzuzeigen.

**Anleitung:** Hier können rasche Informationen über die Funktionen angezeigt werden.

## SIM

In diesem Menü können die verschiedenen, auf der SIM-Karte des Mobilnetzanbieters verfügbaren Funktionen gewählt werden.

## Einstellungen

### Menü SOS

Aktivieren: aktiviert/deaktiviert den Betriebsmodus SOS.

Nummern: Manuelle Eingabe oder Eingabe durch Wahl von im Telefonbuch gespeicherten Nummern. Es können bis zu fünf Nummern eingegeben werden.

SMS senden: die Funktion kann aktiviert/deaktiviert werden, und die Standard-SMS-Mitteilung kann geändert werden. Das Telefon sendet diese SMS-Nachricht als Information automatisch an die eingestellten Nummern.

Persönliche Daten: der Benutzer kann persönliche Informationen einstellen, und zwar Name, Krankheiten, Allergien, Blutgruppe, die den Helfern im Bedarfsfall nützlich sein können.

Alarm SOS: dient zum Deaktivieren des Alarmtons.

**Anleitung:** hier können rasche Informationen über die Funktionen angezeigt werden.

### **Einstellungen Anrufe**

Anruf umleiten > diese Funktion dient zum Umleiten der eingehenden Anrufe auf eine andere Nummer. Für weitere Einzelheiten beim Mobilnetzanbieter nachfragen.

Anruf wartet > wenn diese Funktion aktiviert ist, wird man während eines laufenden Gesprächs benachrichtigt, dass ein weiterer eingehender Anruf vorhanden ist.

Anruf gesperrt > wenn diese Funktion aktiviert ist (in den verschiedenen, vorhandenen Optionen), hat man die Möglichkeit, die eingehenden Anrufe auf dem eigenen Telefon einzuschränken. Für weitere Einzelheiten beim Mobilnetzanbieter nachfragen.

ID unterdrücken > damit kann man die eigene Nummer unterdrücken, damit der Empfänger des Anrufs sie nicht sieht.

Sonstiges > die einstellbaren Funktionen umfassen: Anmerkung über die Anzahl Minuten des Anrufs, Weiterleitung eines Anrufs, Vibrationen bei Verbindung, automatische SMS-Nachricht beim Ablehnen, automatische Aufzeichnung des Anrufs.

### **Einstellungen Telefon**

Uhrzeit und Datum: hier können die Uhrzeit und das Datum, das Format der Uhrzeit und die Anzeigeart für das Datum eingestellt werden.

Einstellung der Sprache: die für das Telefon und den Text gewünschte Sprache wählen. Auto

Power On/Off: hier kann die Uhrzeit für die automatische Ein-und Ausschaltung des Telefons eingestellt werden.

Einstellungen zurückstellen: mit dieser Funktion können die werkseitigen Einstellungen wieder hergestellt werden. Das Passwort ist: 1234.

Display: hier können das Hintergrundbild, der Kontrast und die Dauer der Hintergrundbeleuchtung der Tastatur eingestellt werden.

### **Sicherheit**

Das Telefon ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, um jedem unerlaubten Benutzen des Telefons oder der SIM-Karte vorzubeugen.

Funktionen:

PIN: diese Funktion wird anfänglich vom Mobilnetzanbieter verwaltet, kann aber geändert werden. Bei Problemen den Mobilnetzanbieter kontaktieren.

Änderung des PIN2: diese Funktion wird vom Mobilnetzanbieter verwaltet. Den Anbieter kontaktieren.

Verriegelung des Telefons: falls aktiviert, wird beim Einschalten des Telefons ein Passwort angefordert.

Änderung des Passworts des Mobiltelefons: das Standardpasswort des Telefons kann geändert werden.

Privacy: ermöglicht es, einen Privacy-Filter für einige Hauptfunktionen des Telefons einzustellen. Das Passwort ist: 1122.

Sperren des Displays: falls aktiviert, kann man im Betriebsmodus Stand-by die Ein-/Aus-Taste und dann die Taste “\*” drücken, um das Telefon zu sperren.

Black list: falls aktiviert, bekommt man keine Anrufe und SMS-Nachrichten von den in der Liste verzeichneten Nummern.

### **Profile**

Ermöglicht es, zwischen folgenden Betriebsmodi zu wählen: Normal, leise, Vibration, intern, offline. Für jeden Betriebsmodus können die Einstellungen je nach Bedarf konfiguriert werden.

### **Netzwahl**

Ermöglicht es, mit diesem Menü die automatische oder manuelle Suche des Netzes einzustellen.

## **Wartung und Sicherheit**

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die in diesem Handbuch angegebenen Informationen aufmerksam gelesen und befolgt werden müssen, um das Telefon in vollkommener Sicherheit zu benutzen und möglichen Schäden vorzubeugen.

Außerdem muss dieses Handbuch immer an einem gut zugänglichen Ort aufbewahrt werden, um später darin nachschlagen zu können.

Kundendienst

Die entsprechenden Angaben sind im Garantieschein vermerkt, der diesem Handbuch beigelegt ist.

Sicherheit des Ladegeräts und der Ladestation

Das Ladegerät und die Ladestation sind nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.

### **Informationen und Wartung des Akkus**

- Der Akku gehört zum Spezialmüll und muss daher korrekt, mit Rücksicht auf die Umwelt und gemäß den geltenden Gesetzen entsorgt werden. .
- Der Akku darf nicht demontiert oder kurzgeschlossen werden.
- Die Metallkontakte des Akkus müssen sauber gehalten werden.
- Es ist ratsam, den Akku nicht für längere Zeit unbenutzt zu lassen, er sollte hin und wieder aufgeladen werden, um die Verschlechterung der Leistungen zu beschränken und seine Lebensdauer zu erhöhen.
- Die durchschnittliche Lebensdauer der Akkus hängt von der Gebrauchsweise und den

Umgebungsbedingungen ab.

- Der im Akku vorhandene Schutz schließt die Versorgung des Telefons im Falle von Störungen oder Missbrauch aus. Um den normalen Betrieb wieder herzustellen, muss der Akku aus seinem Sitz entfernt und erneut eingefügt werden, dann schaltet man das Telefon ein.

#### **Allgemeine Informationen**

- Der Gebrauch eines beschädigten Akkus oder das Schlucken eines Akkus kann zu schweren Verletzungen führen.
- Das Telefon nicht in der Nähe von Gegenständen aufbewahren, die mit Magnetstreifen ausgestattet sind, wie zum Beispiel Kreditkarten, Telefonkarten, Sparbücher oder Fahrkarten der Untergrundbahn, da der Magnetismus des Mobiltelefons die auf den Magnetstreifen gespeicherten Daten beschädigen kann.
- Wenn ein Telefon für lange Zeit nicht benutzt wird, muss es an einem sicheren Ort mit nicht angeschlossenem Versorgungskabel aufbewahrt werden.
- Der Gebrauch des Telefons in der Nähe von Empfangsgeräten (zum Beispiel Fernseher oder Rundfunkgeräte) kann Interferenzen mit dem Telefon verursachen.
- Das Telefon nicht ins Wasser tauchen, und falls es unabsichtlich ins Wasser fallen sollte, sofort den Akku entfernen und das Telefon in ein autorisiertes Kundendienstzentrum bringen.
- Das Telefon und das Zubehör auf keinen Fall lackieren.
- Die im Telefon gespeicherten Daten könnten wegen unzureichenden Gebrauchs, in-

folge einer Reparatur oder wegen der Aktualisierung der Software gelöscht werden. Die im Telefon und/oder auf der Mikro-SD-Karte enthaltenen Daten immer speichern. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die wegen des Verlusts von Daten entstehen.

- Das Telefon beim Ein-und Ausschalten nicht in der Nähe des Ohrs halten.

#### **Notfallanrufe**

Dieses Telefon funktioniert wie alle anderen Mobiltelefone über Funksignale, Wireless-Netze und Festnetze, die nicht in der Lage sind, die Verbindung bei allen Bedingungen zu garantieren. Für lebenswichtige Mitteilungen (zum Beispiel medizinische Notfälle) darf man sich daher nicht ausschließlich auf Mobiltelefone verlassen.

Für einen Notfallanruf:

1> das Telefon einschalten. Einige Mobilnetzbetreiber können verlangen, dass eine gültige SIM-Karte eingelegt sein muss.

2> die Nummer des öffentlichen Notfalldienstes eintippen. Die Notfallnummern sind je nach Ort unterschiedlich.

Bei einem Notfallanruf nicht vergessen, alle Informationen so genau und detailliert als möglich zu vermitteln. Den Anruf nicht unterbrechen, bevor man dazu aufgefordert wird.

#### **Probleme und Lösungen**

In diesem Abschnitt werden einige Probleme aufgelistet, die beim Gebrauch des Telefons auftreten könnten. Wenn man den Eindruck hat, dass das Telefon nicht normal funktioniert, müssen als Erstes die Einstellungen zurückgestellt werden. Dann befolgt man die Anweisun-

gen des Leitfadens, um die Probleme zu lösen. Falls das Problem weiter bestehen bleibt, und man es nicht lösen kann, muss der autorisierte Kundendienst oder das Geschäft, in dem das Telefon erworben wurde, kontaktiert werden.

Es kann kein Anruf getätigt oder entgegengenommen werden

- Prüfen, ob die Lautstärke zu leise eingestellt ist.
- Kontrollieren, dass das Telefon eingeschaltet ist.
- Prüfen, ob der Akku aufgeladen ist.
- Sicherstellen, dass das Empfangssignal ausreichend ist.
- Prüfen, ob die Anrufsperrung oder eine andere Sicherheitsfunktion aktiviert ist.
- Prüfen, ob die Umleitung der Anrufe aktiviert wurde, und kontrollieren, ob die SIM-Karte korrekt eingelegt ist.

#### **Lautstärke der Anrufe**

Prüfen, ob die Lautstärke zu leise eingestellt ist.

#### **Kein Ton**

Prüfen, ob die Option "leise" aktiviert ist.

Prüfen, ob die Umleitung der Anrufe aktiviert ist.



#### **BESCHRÄNKTE GARANTIE DES HERSTELLERS**

Diese Garantie schränkt die durch die nationalen Normen bezüglich der Verbrauchsgüter festgelegten und anerkannten Rechte für den Konsumenten nicht ein. Die Zeitspanne, während der die vorliegende Garantie gültig ist, ist auf 24 Monate ab dem ersten Kaufdatum des Produkts beschränkt. Wenn das Produkt für berufliche Zwecke verwendet wird, ist die Garantie auf 12 Monate beschränkt. Während der Garantiezeit sorgt der nationale Vertreter Easyteck, dessen Daten unten auf diesem Garantieschein angegeben sind, dafür, dass die eventuell auftretenden Defekte, die auf Produktionsfehler zurückzuführen sind, auf seine Kosten und innerhalb einer annehmbaren Frist beseitigt werden. Unbeschadet dessen, was in der geltenden Gesetzgebung vorgeschrieben wird, werden die Defekte, die vom zuständigen Personal des Kundendienstes festgestellt werden, durch Reparatur oder nach eigenem und unanfechtbarem Ermessen von Easyteck durch Austausch des Produkts gelöst. Diese beschränkte Garantie ist nur im europäischen Land gültig, für das das Produkt vorgesehen ist und geht vollkommen zu Lasten des nationalen Vertreibers für das Land, der unten auf dem Garantieschein angegeben ist. Einige Einschränkungen bezüglich des in dieser Garantie erwähnten Kundendienstes könnten von der Tatsache abhängen, dass spezifische

Komponenten für bestimmte Länder vorhanden sein könnten.

Garantie bezüglich des Zubehörs und der Ersatzteile, die in der Packung enthalten sind.

In der Packung mit dem Produkt, das Gegenstand der vorliegenden Garantie ist, könnten Zubehörteile oder Ersatzteile enthalten sein, für die eine andere Garantiefrist gültig ist, da sie zur Kategorie der Verschleißteile gehören. Die Garantiefristen können wie folgt zusammengefasst werden:

- 24 Monate für das Mobiltelefon
- 12 Monate für nicht dem Verschleiß ausgesetzte Zubehörteile
- 6 Monate für Akkus, Kopfhörer, Speicherkarten oder Sonstiges.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Handbücher und/oder Verpackungsmaterial.
- Die Inhalte des Benutzers, auf das Produkt heruntergeladene Konfigurationen oder Softwares von Drittpersonen.
- Die Kosten, die für den Transport zum autorisierten Kundendienstzentrum und für die Rücksendung anfallen.
- Verschlechterung des Produkts durch normalen Verschleiß, einschließlich Akkus.
- Brüche infolge unfallbedingter/zufälliger Ursachen oder wegen Ungeschicklichkeit, sowie alle Schäden, die von beliebigen äußeren Einwirkungen stammen.
- Alle Schäden, die auf einen Gebrauch zurückzuführen sind, der nicht mit dem überein-

stimmt, der im dem Produkt beiliegenden Handbuch beschrieben ist.

- Alle Schäden, die durch den Gebrauch von nicht originale Zubehör, durch Viren oder durch Verbindungen mit Computern und Netzwerken entstehen.
- Alle Schäden, die entstehen, weil das Produkt Feuchtigkeit und/oder Dampf ausgesetzt wurde, oder weil es in extremen Umgebung- oder Temperaturbedingungen verwendet wurde, oder wegen des Vorhandenseins von Korrosion oder Oxidation, oder weil Lebensmittel, Getränke oder chemische Produkte verschüttet wurden.

Haftungseinschränkungen:

Die für den Gebrauch des Telefons notwendige SIM-Karte wird vom Mobilfunkanbieter geliefert und ist daher von der Garantie ausgeschlossen.

- Diese Garantie stellt den von Easyteck über die Vertragshändler gelieferten Schutz für den Konsumenten dar, wobei die Garantie für den Konsumenten, die den Vertragshändlern durch die Gesetzgebung der verschiedenen Länder obliegt, keineswegs eingeschränkt wird.
- Die vorliegende Garantie wird ausschließlich in den autorisierten technischen Kundendienstzentren oder von den Händlern anerkannt, die mit dem Verkauf der Produkte des Markenzeichens Easyteck betraut sind.
- Die Garantiefristen können auf keinen Fall verlängert werden und beginnen ausschließlich ab dem Datum des ersten Verkaufs des Produkts an den Endkonsumenten, das auf einem steuerrechtlich gültigen Beleg angegeben ist.
- Defekte, während Reparatureingriffen in der Garantiezeit ausgetauschte Bestandteile gehören Easyteck und können vom Konsumenten auf keinen Fall zurückverlangt werden.

- Innerhalb der von der geltenden Gesetzgebung festgelegten Grenzen, und wenn kein Vorsatz vorliegt, kann Easyteck nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die wegen des Verlusts von Daten des Benutzers entstehen, und auf einen beliebigen, durch die Garantie gedeckten Defekt zurückzuführen sind.
- Der Konsument muss, um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, das Produkt immer auf eigene Kosten an ein autorisiertes Kundendienstzentrum übersenden, wobei das Produkt keine Sperren oder Sicherheitscodes enthalten darf, durch die der Gebrauch eingeschränkt oder verhindert wird.
- Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind mangelnde Einnahmen, Verluste, die durch den nicht möglichen Gebrauch des Produkts entstehen oder mangelnder Umsatz wegen beliebigen direkten, indirekten, speziellen Schäden oder Folgeschäden.
- Die Haftung von Easyteck ist immer auf den Kaufwert des Produkts beschränkt, der Konsument muss daher aus eigener Initiative immer Kopien der im Speicher des Telefons enthaltenen Daten und der persönlichen Software erstellen.
- Bei Schäden, die aus den oben angegebenen Gründen nicht von der Garantie gedeckt sind, und für die der Konsument dann die Reparatur nicht wünscht, ist er verpflichtet, den Betrag des beim Kundendienstzentrum angeforderten Kostenvoranschlags bezahlen. Easyteck kann auf keinen Fall für derartige Anforderungen haftbar gemacht werden, da sie nicht Teil der Garantieleistungen sind.

**ACHTUNG: Die Garantie ist nie gültig, wenn beliebige Öffnungs- oder Verfälschungsver-**

**suche jeglicher Art am Produkt festgestellt werden, einschließlich das Entfernen und/oder Löschen der Etiketten und/oder der IMEI-Nummern des Produkts.**

Verteiler für Italien: Fonex S.p.A. via dell'Artigianato 2/4 – 12040 – Sant'Albano Stura (CN)

Stempel und Unterschrift des  
Vertragshändlers

Kaufdatum:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**C € 0700**



### **KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER**

Gemäß Art. 13 des Gesetzesdekrets Nr. 151 vom 25. Juli 2005, "Umsetzung der Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG bezüglich der Beschränkung der Verwendung von gefährlichen Substanzen bei elektrischen und elektronischen Geräten, sowie bezüglich der Entsorgung solchen Abfalls"

Das am Gerät oder an der Packung befindliche Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner nutzbaren Lebensdauer von den anderen Abfällen getrennt gesammelt werden muss. Die getrennte Müllsammlung für das vorliegende, nicht mehr brauchbare Gerät wird vom Hersteller organisiert und verwaltet. Der Benutzer, der sich des vorliegenden Produkts entledigen will, muss daher den Hersteller kontaktieren und das System anwenden, dass dieser bereitgestellt hat, um die getrennte Sammlung der ausgedienten Geräte zu ermöglichen. Eine angemessene getrennte Sammlung, die dazu dient, die

ausgedienten Geräte dann für das Recycling, die Aufbereitung und die kompatible Verschrottung weiterzuleiten, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern und begünstigt die Wiederverwertung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät gebaut ist.

Die rechtswidrige Entsorgung des Produkts vonseiten des Benutzers bewirkt, dass die von der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen verwaltungsrechtlichen Sanktionen angewendet werden.



### **KORREKTE ENTSORGUNG DES AKKUS DES PRODUKTS**

(Anwendbar in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft und in anderen Ländern mit Systemen für die getrennte Entsorgung von Batterien)

Das auf dem Akku oder auf den Unterlagen oder auf der Packung angegebene Markenzeichen zeigt an, dass der Akku dieses Produkts an seinem Lebensende nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Die Symbole Hg, Cd oder Pb, falls vorhanden, geben an, dass der Akku Quecksilber, Kadmium oder Blei in größeren Mengen enthält, als von den Bezugsschwellenwerten der Norm UE 2006/66 vorgeschrieben. Wenn der Akku nicht korrekt entsorgt wird, können diese

Substanzen Schäden für die Gesundheit der Menschen oder Umweltschäden verursachen.

Konformitätserklärung:

Wir erklären, dass das Produkt T103C von Shenzen Huatongwei international inspection Co., Ltd. getestet wurde und die Standardanforderungen bestanden hat, die von der EMC 2004/108/EC für folgende Spezifikationen vorgeschrieben sind: EN61000-6-3:2007, EN61000-6-1:2007, EN50360:2001/A1:2012/EN62209-1:2006/EN62209-2:2010, EN50566:2013/EN62479:2010, ETSI EN 301 511 V9.0.2:2003-03, ETSI EN 300 328 V1.8.1:2012-06, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09, ETSI EN 301 489-7 V1.3.1:2005-11, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012-09, EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011, ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09), ETSI EN 301 489-34 V1.3.1 (2012-05)  
Das Produkt kann innerhalb der Europäischen Gemeinschaft verkauft werden.